

Proceeding Report

# National Inception Workshop on

Institution strengthen for the international convention as Integrated SC toolkit to improve the transmission of information under Articles 07 and 15 in Cambodia

09 September 2020 Cambodiana Hotel, Phnom Penh



GLOBAL ENVIRONMENT FACILITY  
INVESTING IN OUR PLANET

Project Coordination UNIT-PCU: Department of  
Hazardous Substances Management, EPA/MOE

01 January, 2020-15 September 2022

September 2020

## Contents

Background .....	3
Opening session.....	4
Welcome Remark by chairperson.....	4
Workshop Activities.....	4
a. Presentation .....	4
Conclusion.....	10
<b>Annex 1:</b> Honorable .....	11
<b>Annex 2:</b> List of participants .....	13
<b>Annex 3:</b> Agenda.....	20
<b>Annex 4:</b> Photos .....	22
<b>Annex 5:</b> Presentation document.....	24

## Background

Under the Article 7 of the Stockholm Convention on Persistent Organic Pollutants (POPs) and under the obligation of the Convention, parties are required to mandate to review and update their implementation plans in accordance with the guidance adopted by the Conference of the Parties. Otherwise under the article 15 of the Stockholm Convention, parties are required to mandate to submit the national report in every 4 years to secretariat of Stockholm convention.

The national inception workshop to Institution strengthen for the international convention as Integrated SC toolkit to improve the transmission of information under Articles 07 and 15 in the Kingdom of Cambodia is one of initial activity set under the component 1 of the five core stage's activities of the NIP updating and national report which the objective of the workshop is:

- (i) To inform the current up to date information of the SC and introduce to participants the scope of the obligation to update and review national implementation plans under Article 7 and Article 15 of the Convention in light of the recent amendment of Annexes A, B and C of Convention.
- (ii) To gain and share information from relevant institutions and their commitment to contribute

The PCU, Department of Hazardous Substances Management, General Directorate of Environment Protection, on behalf of Ministry of Environment in cooperation with the United Nations Environment Programme-UNEP under financial support by GEF has organize a one-day national inception workshop to discussion on the data collection from relevant stakeholders that was held on 09 September, 2020 at Cambodianna hotel, Phnom Penh, Cambodia.

The workshop was chaired and co-chaired by H.E Sabo Ojano, Secretary of State, Ministry of Environment, H.E Heng Nareth, Under Secretary of State, MOE, H.E Phet Pichhara, Advise to Ministry of Environment, Mr. Touch Chantah, Director of Department of Administration and Planning and Mr. Tan Kunratana, Deputy Director of Hazardous Substance Management, EPA/MOE and participation by representatives from various concerned governmental ministries, non-governmental organizations (NGOs), TV news,...etc. (Annex2: list participant).



## Opening session

At the beginning session of the workshop, Ms. Meas Sokun, Master Ceremony has explained chair, co-chair-person and all participants on the reason, why there is at leading to have this national inception workshop and as well as the main objective of workshop, following by the adoption of the workshop's agenda, then turned over the floor to H.E Sabo Ojano, Secretary of State to state the opening remark address.

## Welcome Remark by chairperson

As at the open remark, **H.E Sabo Ojano**, with the permission of H.E Say Amal, Minister of Environment he emphasized that this workshop today is very critical event that has brought all relevant stakeholders come to discuss, comments and suggestion on the process of the testing toolkit as NIPs platform and national report and he would call for all participants to support, cooperate, facilitate, and participate with MOE through information sharing and join with task team (group working) for conducting inventory and other activity during project implementation and he said that without their participations, MOE could not achieve fruitfully and successfully the implementation of this project.

Finally, Excellency thanked to Excellency's, GEF/UNEP, all participants and the project's team for their hard work in organizing this inception workshop and suggested to all participants to pay great attention and actively contribute ideas and comments during the group discussion and he wished the workshop be successfully and declared the national workshop is open.

## Workshop Activities

### a. Presentation

#### **By Advisor to Ministry of Environment, H.E. Phet Pichhara**

After keynote open speech by **H.E Sabo Ojano**, and coffee break, the prior to the presentation session, it was the adoption of the agenda, then **H.E. Phet** started his presentation titled on "International conventions and national instrument relating to hazardous chemicals and hazardous wastes" as he statements as below:

- Cambodia was a party to international convention as well as Basel convention Basel Convention on Inspection of transit, hazardous waste and disposal. (i)The Basel Convention was adopted on 22 March 1989 and into force May 05, 1992 in Basel, Belgian. Mission (goal) to stop all transport activities and to dispose of highly toxic and hazardous wastes (explosive, flammable) into the environment. Cambodia became a member (ratify) on June 16, 2006. (ii). Rotterdam Convention Consent Procedures for Hazardous Chemicals and Pesticides in International Trade, the Rotterdam Convention was ratified on 10 September 1998 and entered into force on 24 February 2004 in the Netherlands. Mission (Goal) Promote the participation, responsibility and cooperation between the parties in international trade of hazardous chemicals through the exchange of information. Applicable to banned chemicals and highly restricted chemicals, and Severally Hazardous Pesticide Formulation. Cambodia became a member on September 20, 2012. (iii) Persistent Organic pollutants (Also known as POPs-Persistent Organic Pollutant) under Stockholm Convention was ratified on 22 May 2001 in Stockholm city, Sweden and entered into force on 17 May 2004. The Stockholm Convention has 181 members and provisions on 28 types of POPs (2020) and three new types of POPs. Mission (goal) To reduce and eliminate the production and consumption of POPs in agriculture, industry, health and energy. Cambodia became a member on June 16, 2006. (iv) Minamata Convention on Mercury was

ratified on 2013 in Kumamoto, Japan and entered into force on 18 August 2017. Mission (goal) to prevent the release of mercury into the environment and health hazards. Cambodia is a signatory (as of 2013).

- Cambodia establishment of a mechanism for implementing on international convention issue an inter-ministerial technical committee to coordinate cooperation and cooperation in chemical management (review, advise, prepare national procedures and plans for chemical management, etc.). Cambodia legal regulations and technical guidelines (2015-2020), Sub-decree: (1) on the management of electrical and electronic equipment (2016); (2) On the management of plastic bags (2017); (3) On Municipal waste and solid waste management (2015) , Prakas/ Joint Prakas: (1) on battery waste management (2016); (2) Guidelines on Safety Rules for the Use of Pesticides, Disposal of waste from fertilizer and pesticide packaging (MOE-MAFF, 2020), E-waste management guideline (2015).

- Draft Legal Procedure (2018-2020) Draft sub-decree: (1) on hazardous waste management; (2) on the management of pollutant release and transfer register (PRTR); (3) on environmental and social safety; (4) on the lead in paints; And (5) on the implementation of self-control measures for environmental pollution. Documents and Inventory Report (2015-2020) National Implementation Plans (NIPs) the Stockholm Convention on POPs in Cambodia (2004), updated in 2015 (SC-Article 7), Chemical profile (2004) and planning to update 2019-2020 and also other relevant documents such inventory of POPS and mechanism for reduce of POPs.

**By Presentative from United Nations of Environment Program, Ms. Mihael Claud Paun**

In this presentation on “Integrated SC Toolkit to improve transmission of information under article 7 and 15”. This is a key presentation to introduce participants on the countries member project (Cambodia Honduras Kenya Madagascar Republic of Moldova Papua New Guinea Saint Lucia Ukraine), which it was objective to Facilitate the development, transmission, access and use of data contained in National Implementation Plans (NIP, Article 7) and National Reports (Article 15) through the output is enhanced compliance with the Stockholm Convention through improved transmission, accessibility and use of data contained in NIPs (Article 7) and National Reports (Article 15). With Total GEF financing: \$ 2,000,000 Total Co-financing: \$ 7,232,340 from Nov. 2017 to Jul. 2021.

Summary of progress 2019 –2020 as well as (i) Gap analysis & consultations with the SC Parties to developed to describe the overlapping and gaps among Article 15 reporting requirements and the other reporting obligations under the Stockholm Convention (UPOPs, PCBs, POP-PBDEs, DDT and PFOS) and the information and data generated during the NIP development and/or update. And also preliminary individual gap analysis to developed to be used as a support for developing the national gap analysis in each project country and gender expert Recruited for developing practical guidelines to incorporating gender considerations into the NIP action plans development and NIP implementation and cross-linking projects as regards gender aspects (NIPs –REPORTING-MIAs-NAPs); (ii) Integrated articles 7 and 15 electronic toolkit designed to options such as the integrated electronic toolkit, Project countries Consulted over the 3 options,



toolkit structure, features and functionalities, IT international consultant Recruited for developing practical guidelines to incorporating gender considerations into the NIP action plans development and NIP implementation and cross-linking projects: NIPs–REPORTING-MIAs-NAPs as regards gender aspects, workplan to schedule the activities for the development of the integrated electronic toolkit, in-depth review Of the BRS Secretariat database system to better understand options for integration of the toolkit, database model in SQL Developed to foster Narrative, Quantitative and Qualitative information in the NIP Module, user interface Developed for accessing the NIP Module. (iii) To demonstration of the integrated electronic toolkit such as country agreements (SSFAs) signed with UNEP, activities foreseen under SSFAs, versions of draft ToRs for recruiting national POPs technical expert(s) and IT expert, draft outline of national gap analysis, set of training materials for POPs data collection, online trainings for POPs data collections + 1 to be held in Sep. 2020 (Saint Lucia), guidance materials through the time line of the project. (iv) To development of Replication Strategy as well as first draft of replication strategy developed and project dedicated webpage through with the linkage with this <https://www.unenvironment.org/explore-topics/chemicals-waste/what-wedo/persistent-organic-pollutants/national-implementation-1>

**By National Project Coordinator, Mr. UON Sokunthea**

After keynote open speech by H.E Sabo Ojano, and coffee break, the prior to the presentation session, it was the adoption of the agenda, then Mr. UON started his presentation tiled on the Strengthen the capacity of key institutions to implement the National Plan (NIPS, Article 7) and Reporting (Article 15) of the Garlic Stock Convention. In this presentation, he gave and share the activities objective and output of the project as detail below:

He stated the activities of project such as organize (i) team for Project Unit as with national starring committee on chemical management (NCC), national gap analysis, to conduct update inventory of old and new POPs and test the SC toolkit which there are nine member countries implementing the project: Cambodia, Republic of Moldova, Ukraine, Kenya, Madagascar, Papua New Guinea, Honduras and Saint Lucia. This project is for one year from January to December 2020 (due to covid-19 issue, postponed to April 2021)

Otherwise he was shared the objective of project for strengthen the capacity of countries parties to prepare, provide and share National Implementation Plans (NIPs, Article 7) and National Reports (Article 15) to the Convention Secretariat through SC toolkit which UNEP will developed as 3 modules such as (i) Online Modules, (ii) Off-line and online NIP and (iii) Off-line NIP outline with on-demand synchronization.

**By Mr. IM Nara, Deputy Director and National Consultant on Gap Analysis**

He was state in his presentation topic “national gap analysis on SC article 7 and 15 of Cambodia” with objective to study and understand the information forms and other requirements in preparing the National Implementation Plan in response to article 7 and the national report in response to Article 15 of the Convention, to determine the actual situation of participation in the implementation of the convention, to identify shortcomings and challenges in participating in the implementation, to suggest a solution to promote the full implementation.

Methods of evaluation of national gap analysis such as (i) to understand in detail the information forms and requirements for the National Implementation Plan based on the Convention Guidelines and the National Report on the Electronic Reporting System - ERS designed for the Convention. (ii) review and study the National Implementation Plan 2006 and the National Implementation Plan Update 2015 organized by Cambodia, (iii) to review and discuss the Cambodian national report document reported to the Secretariat of the Convention (2007, 2012, 2017 and 2019), (iv) to compare the action plans mentioned in the NIP and the information reported in the NR.

Status of implementation article 07 of national implementation plan is recommended to be prepared in accordance with the guidance for developing a national implementation plan for SC (2015) follow step: (i) to establishment of a coordination mechanism to implement and collect data and information (ii) to inventory of POPs (iii) to set prioritizing and goals (iv) to organized action plan for NIPs set up and (v) to approval of NIP documents. And the first National Implementation Plan (NIP) was developed in 2006 and updated in 2015 to meet the decisions of COP4 and COP5. The POPs was set in NIP 2005 such as POP Pesticides (12 POPs), PCB, DDT, U-POPS; for NIPs Update 2015 such as POP Pesticides (old 12 and new 7 POPs), PBDES in E-Waste and Transport Sector, PFOS.

The 2015 Updating NIP document sets out nine strategies, including 53 activities to be implemented from 2016 to 2020. These activities can be divided into two types of results in the form of 50 quality data and 21 Quantities. Updating of NIP 2015 also raised 5 priority project proposals related to: (i) to controlling the use of pesticides in Cambodia (ii) to establish regulation for PCBs management (iii) to awareness raising of POP-PBDEs (iv) to education and promotion of PFOS and last (v) to training for the private sector about U-POPS.

NIP in accordance with the resolutions of COP6 (2016), COP7 (2018) and COP8 (18-12-2020) to manage the new POPs that have been incorporated under the Convention. However, Cambodia did not implement this decision due to budget, technical, technical and time constraints. The guidelines for the preparation of NIP documents require that states parties disclose information in terms of values and quantities. Related information about POPs is focused on: Production, import/export, use, stockpiles stored, recycling waste stockpiles, contaminated sites.

The national report article 15 status was resolution of the First COP Meeting (SC-1/22) of the Convention requires States Parties to report on the status of implementation of POPs every four years. Date of Cambodian reporting and requirements: (i) 1<sup>st</sup> January 30, 2007; 2<sup>nd</sup> January 10, 2012; 3<sup>rd</sup> February 9, 2017; 4<sup>th</sup> January 19, 2019 (ii) The information to be reported is in both Quality and Quantity. In that, Cambodia reported a lot of information about the values that refer to the preparation of legal documents, capacity building, etc

To conclude the gap are deficiencies and main causes in general information, obtained from the process of documenting the National Implementation Plan is used to report on the progress of the implementation of the obligations on the

management of POPs in Cambodia refer to article 15 as national reporting (Values and Quantities); article 07 of National Implementation Plan (Values and Quantities) in particular on the assessment and mention of new POPs management activities that have been added to the list of “A” and “B” and “C” of the Convention.

Challenges to implementation of Articles 07 and 15 include: (i) The limited scope of inclusion of NIP activities in the action plans of relevant and competent institutions. (ii) Lack of data collection, storage and analysis at relevant institutions and competent implementation of conventions. (iii) Lack of financial and technical resources (knowledge of technical officers) about new POPs. (iv) lack of sharing of information available at relevant and competent institutions to the National Contact Point to the Secretariat of the Convention. (v) lack of clear definition of information sharing and management mechanisms within the existing NCC working group framework, particularly on the regime of meetings, review, monitor and evaluate the implementation of POPs management activities mentioned and approved in the NIP. (vi) excessive workload of National Contact Point, which limits the efficiency of information management and facilitates access to information used in national reports.

In conclusion on the mechanism on chemical management as Prakas on the Inter-Ministerial Technical Working Group for Coordinating the International Chemical Conventions and Agreements (NCC) should be revised to include: (i) Mechanisms and Regulations of the Meeting to Discuss, Discuss, Monitor and Evaluate the Implementation of Chemical-Related Management in Cambodia and for the Benefit of Evaluating the Implementation of Goal 12 (12.4) of the Sustainable Development Goals of Cambodia. "By 2020, achieve good environmental management related to the disposal of all kinds of chemicals and wastes through recycling in accordance with the framework of international agreements and significantly reduce the release of such wastes into the atmosphere, to water and soil to minimize the negative impact on human health and environment (ii) mechanisms for collecting, storing, managing and sharing information and data related to chemicals in nation level.

**By Mr. Sok Chea, Deputy Director, Dept. Technology and Industrial Safety, MISTI**

Mr. Sok Chea presentation was one important among other above with regard information on industrial chemical use and management in industrial sector. Firstly, he shared with participants about number and type of industrial manufacturing registered in MIME. Those are foods, beverage and tobacco, weaving, knitting, garment, wearing apparels, shoes, manufacture of paper product, printing and publishing, manufacture of chemical and chemical petroleum, coal, rubber, and plastic product and other. He said that from what he learned from other speakers, the information that he presented can lead to identify sources that chemical substances like POPs are used and released. He highlighted that the number of industrial manufacturing are increased year by year, for example, in 1301,861 manufacture in 2020 of food, beverage & tobacco; textile, wearing apparel industries; bags industries; shoes & leather industries; manufacture of paper product, printing & publishing; manufacture of chemical & of chemical petroleum, coal, rubber & plastic products; manufacture of non Metallic



mineral products, except product of petroleum & coal fabricated metal products manufacture of wood products, including furniture; other manufacturing industries.

In terms of management of industrial chemicals in MIME, **Mr. Chea** said that issuance of certificates and standards for the use of chemicals which department of regulation chemicals of Standards Institute of Cambodia (ISC) to regulated chemicals used in industry application form and requirements officials of the department inspect the documents and inspect in person 1 Cooperation with relevant institutions such general directorate of customs and excise of Cambodia, unit of anti-Drug Commission under Ministry of Interior, Relevant Ministries and Institutions of ISC proposes the inclusion of 14 banned chemicals for the industrial sector contained in the If Annex to the Rotterdam Convention, letter 637, dated 06 January 2017. 2019 issued 570 certificates of subject and standard for the use of chemicals and 194 letters of regulated chemicals; Provide training and outreach to the private and public sectors - Continue to perform work within its jurisdiction.

Work related to chemical safety management and training are obligated by department of technical and industrial safety of the General Directorate of Industry to inspect and evaluate industrial safety and guide improvements, including storage and use of chemicals, organize training on industrial. The department have organized workshop and training to worker operators 1202 Factories, Manufacturing and Handicrafts and dissemination workshop on Chemical Hazard Information Communication and ASEAN-Japan Chemical Safety Database (AJCSD), and also training workshop on GHS Version 6 Consultation Workshop on Roadmap for GHS Implementation in Industrial Sector, and last ASEAN-Japan chemical industry cooperation workshop on labor safety & operational safety initiatives...etc so far.

Laws and regulations related to the management of hazardous chemicals such as law on drug Control 2012, law on the prohibition of chemical weapons, nuclear weapons, biological weapons and radioactive weapons 54 chemical weapons, 26 biological weapons and 25 nuclear weapons, law on the management of strong acid 2012 with 17 strong acids, sub-decree No. 48 on procedures and conditions for strong acid inspection 2013, sub-decree 209 on the implementation of prohibited and restricted commodity lists 2007 (amendment 2012), sub-decree 180 on the management of the classification and labeling of chemicals in 2009, Law on factory and handicraft management 2006, sub-decree No. 575, dated 24/12/2013 on the organization and functioning of the ministry of industry and handicrafts, Prakas No. 184 MIH / 2016 dated 01 August 2016 on the appointment of the composition of the Inter-Ministerial Coordinating Committee for the Management and Inspection of Dangerous Goods, Prokas No. 110 of the Ministry of Industry and Trade 2004 on the Management and Control of the Use, Import, Export and Distribution of Chemicals in the Industrial Sector which it is 35 chemicals can be used to make drugs.

**By Dr. Mouch Chantha, Director of Dept. of Administrative and Planning, MAFF**

The next speaker given a presentation on the present state of pesticide use and management in Cambodia. He mentioned the main points as below:

The management of pesticide works base on the sub-decree No. 69 on agricultural material management in 1998. However, this sub-decree, since 1998 till 2012 has amended some provisions and articles and related legislation for further effectiveness implementation such as Prakas No. 456 on Measurement and Requirement for Pesticide Register (2012), Prakas No. 484 on Listing of Agricultural Chemical (pesticides) in Kingdom of Cambodia (2012), Prakas No. 120 on Measurement and Management of Pesticide and Trade (2013).

All pesticides are imported by private local companies contributing its supply to everywhere in Cambodia. So, in order for proper use, MAFF taken some measurements through provided education, IPM programme, capacity building and awareness raising to those involved ( authority, seller, trader, farmers, pesticide use base communities,.. etc) since 2006.

Concerning POPs \_ pesticide, he emphasized that MAFF has banned and prohibited the import and use of 11 POPs chemicals includes : Aldrin, Chlordance, Dieldrin, DDT, Endrin Heptachlor, Mirex, Toxaphene and new POPs are Chlordecone, Lindane and Endosulfan in its annexes of Prakas No.484 on Listing of Agricultural Chemical in Kingdom of Cambodia.

All the fertilizers and pesticides requirements for registration must undergo quality analysis, biological testing, efficacy and adverse effects assessment by the Department of Agriculture. All data attached or certified for the effectiveness test registration will be granted data protection rights for 8 years.

## Conclusion

In conclusion, the national inception workshop agreed on result as discussed and identified by the workshop's participants. The workshop was closed at 17:10 p.m closing by Mr. Sophal Laska acting director of department hazardous substance Management/EPA/MOE with fruitful result and harmonic environment.

## Annex 1: Honorable

Open Speech on of **H.E Sabo Ojano**,  
Secretary of State Ministry of Environment

“Integrated SC Toolkit to improve transmission of information under Art 07 and Art 15”  
09 September, 2020 Cambodiana Hotel, Phnom Penh, Cambodia

### 3

- His Excellency **Heng Nareth**, Under Secretary of State of the Ministry of Environment,
- His Excellency **Chea Sina**, Director General of the General Department of Environmental Protection;
- His Excellency **Phet Phichhara**, Advisor to Ministry of Environment
- Excellency, Lok Chamtav, ladies and gentlemen

Today, with the permission of His Excellency Say Sam AI, Minister of Environment, I am very pleased to participate in the opening ceremony of the national workshop on “Integrated SC Toolkit to improve transmission of information under Art 07 and Art 15” as Implementation of Institutional Capacity Building Project to Effectively Coordinate the Implementation of International Conventions Related to obligation "Management of Chemicals and Waste" to share information, data and exchange views on the implementation of international conventions related to the management of chemicals and waste in order to improve the efficiency of the parties' obligations.

I would like to take this opportunity to express my sincere gratitude to Excellencies, Lok Chumteavs, ladies and gentlemen, on behalf of all relevant institutions who have always cooperated with the Ministry of Environment in the past and have taken the time to attend important workshop today.

#### **Excellency, Lok Chamtav, ladies and gentlemen!**

Chemicals have become an integral part of our daily lives, and innovations in the chemical industry have improved health, food security, and more Which serves our daily lives. But if not used properly and technically, chemicals, hazards and wastes can cause serious health and environmental damage. Studies show that more than 130,000 chemicals are produced and traded on the world market for a variety of industries, and only a small number of them. Properly labeled, studied the impact and known the source of the traffic. Improper use or storage of chemicals and the proper disposal of waste will have a negative impact on the environment and public health, such as soil degradation, water and air pollution, and the spread of chronic diseases. Cycling and affecting the fertilization or growth of the baby. The World Health Organization estimates that in 2016, nearly two million people fell ill with certain chemical-related illnesses, and many more were affected. Most recently, on August 4, 2020, an explosion of 2,750 tons of ammonium nitrate in the port of Lebanon killed more than 160 people, injured more than 6,000 and caused extensive property damage. According to media reports, the explosion was caused by improper storage of the substance.

Pollution caused by the use of chemicals and improper waste disposal is a global problem that many countries are facing and need to address. Responding to this issue requires the cooperation of all parties through the implementation of international conventions and national measures. There are currently five major international conventions relating to the management of chemicals and hazardous wastes, including: (i) the Basel Convention on the Control of Transboundary Transport and Disposal of Hazardous Hazards; (ii) the Rotterdam Convention on the Procedures of Consent to provide advance notice of hazardous chemicals and pesticides in international trade (iii) Commodity Stock Convention on Indigestible Organic Pollution (iv) Vienna Convention for the Protection of the Environment

The Ozone Layer and the Montreal Protocol on Ozone Depleting Substances and (v) the Minamata Convention on Mercury with the common purpose of protecting public health and the environment. Of these five conventions, Cambodia has ratified four parties, while the Minamata Convention on the Ministry of Environment has drafted a law approving the Minamata Convention and submitted it to the legislature (National Assembly and Senate) for

approval. Review and approval, which may take place early next week. The main bodies coordinating the implementation of these conventions are the Ministry of Environment, which is the focal point of the Basel Stockholm Convention and Minamata, and the Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries is the focal point of the Rotterdam Convention.

**Excellency, Lok Chamtav, ladies and gentlemen!**

As a party to and a signatory to Cambodia, it has the obligations set forth in the provisions of each Convention, including the preparation of legal documents and the preparation of national strategic plans for the management of chemicals and wastes, the collection and compilation of educational information. And the preparation of reports to the Secretariat of each Convention especially of Stockholm convention on POPs which we will take role for sharing and store data in national level from relevant stakeholder which we used for develop the national implementation plans follow the article 7 and national report article 15 which it will useful for testing SC toolkit by UNEP expert will developing. We have worked hard to fulfill our obligations as a party to these conventions, including: sub-decree on ozone depletion, sub-decree on waste management of electrical equipment, technical guidelines on waste management of electrical equipment, technical guidelines on from environmental safety mercury waste management, Green Development Strategic Plan 2013-2030, National Environmental Action Plan and Plan 2016-2023 and Environmental Strategy Framework 2019-2023, etc

It is true that we have made a lot of progress on the implementation of international conventions related to chemical and waste management. But at the same time, we still face some challenges in fulfilling our obligations as Parties, such as the limited use of coordination mechanisms on the implementation of these conventions, the lack of information and data and human resources for reporting to the Secretariat. Of each Convention

The implementation of these conventions is a cross-sectoral work that requires the participation of all stakeholders. In the past, ministries and institutions in charge of each sector have done a lot of work related to chemical management, but the coordination and sharing of information related to this work is not yet extensive, which leads to poor performance as a party to the above international conventions.

Therefore, in 2018, the Ministry of Environment, in the United Nations Environment Program (UNEP), developed a project on institutional capacity building to effectively coordinate the implementation of relevant international conventions. And the Management of Chemicals and Waste to apply for funding from the Global Environment Facility, and in early 2020 the Board of Directors of the Global Environment Facility approved funding for the implementation of this three-year project.

I would like to wish Excellencies, Lok Chumteavs, Ladies and Gentlemen good health and success in all their endeavors, and I would like to announce the opening of the dissemination workshop on "Implementation of Institutional Capacity Building Project to Effectively Coordinate the Implementation of International Conventions on Chemical and Waste Management" From now on.

**Thank you!**

## Annex 2: List of participants

National Inception Workshop on  
Institution strengthen for the international convention as integrated SC toolkit to improve the transmission of information under Articles 07 and 15/  
09 September, 2020, Cambodiana Hotel PHNOM PENH

No	Name	Sex	Institute	Contact		Others
				Phone Number/ Email		
1	H.E Sabo Ojano	M	Secretary of state Ministry of Environment	012 822 721	<a href="mailto:Sabo-ojano@gmail.com">Sabo-ojano@gmail.com</a>	
2	H.E Phet Pichhara	M	Advisor to Ministry of Environment	012369 070	<a href="mailto:phetpichhara@gmail.com">phetpichhara@gmail.com</a>	
3	Sophal Laska	M	Director of Hazardous Substance Management Ministry of Environment	012 900 470	<a href="mailto:Sophallaska.moe@gmail.com">Sophallaska.moe@gmail.com</a>	
4	PHANN DANET	M	Hazardous Substance Management Ministry of Environment	017 348 144	<a href="mailto:daneth-phann@gmail.com">daneth-phann@gmail.com</a>	
5	TEM SOKCHANN	M	Hazardous Substance Management Ministry of Environment	010 389 883	<a href="mailto:sokchanntem@gmail.com">sokchanntem@gmail.com</a>	
6	ORK SOPHANAROM	M	Hazardous Substance Management Ministry of Environment	096 449 9256	<a href="mailto:orksophanarom@gmail.com">orksophanarom@gmail.com</a>	
7	CHEA DOK	M	Ministry of Commerce	016 849 695	<a href="mailto:dokchea@gmail.com">dokchea@gmail.com</a>	
8	UONG BUNAL	M	National Council for Sustainable Development (MOE)	012 644 655	<a href="mailto:ungbunal@yahoo.com">ungbunal@yahoo.com</a>	

No	Name	Sex	Institute	Contact		Others
				Phone Number/	Email	
9	MOCH CHANTHA	M	Ministry of Agriculture Fishery and Forestry	077 304 099	<a href="mailto:muchchantha@gmail.com">muchchantha@gmail.com</a>	
10	SOK CHEA	M	Ministry of Industry, Science, Technology and Innovation	015 764 910	<a href="mailto:sokcheamih@gmail.com">sokcheamih@gmail.com</a>	
11	KAT THIDA	M	Ministry of Tourism	012 511 776	<a href="mailto:thidakat@yahoo.com">thidakat@yahoo.com</a>	
12	BE SEAKMENG	M	Department of Administration and Planning Ministry of Agriculture Fishery and Fishery	012 557 500	<a href="mailto:beseakmeng@yahoo.com">beseakmeng@yahoo.com</a>	
13	PHAL CHHORVORN	M	General Directorate of Agriculture Ministry of Agriculture Fishery and Fishery	086 737 736	<a href="mailto:chhorvornphal@gmail.com">chhorvornphal@gmail.com</a>	
14	MEAS SOKUN	M	Department of Solid Waste Management Ministry of Environment	012 585 881	<a href="mailto:sk.sokun@gmail.com">sk.sokun@gmail.com</a>	
15	CHEA SREYNITH	F	General Directorate of Environmental Protection Ministry of Environment	092 335 524	<a href="mailto:cheasreynith@gmail.com">cheasreynith@gmail.com</a>	
16	SIM VICHET	M	Dept. Hazardous Substance Management Ministry of Environment	012 870 130	<a href="mailto:simvichet@gmail.com">simvichet@gmail.com</a>	
17	TEP CHANVANDY	M	Consumer Protection Completion and Fraud Repression Directorate General (CFF)	012 878 297	<a href="mailto:tepchanvandy@gmail.com">tepchanvandy@gmail.com</a>	



No	Name	Sex	Institute	Contact		Others
				Phone Number/	Email	
			Ministry of Commerce			
18	HEANG SOPHEA	M	Ministry of Land Management, Urban Planning and Construction	092 492 118	<a href="mailto:heangsophea.mrd@gmail.com">heangsophea.mrd@gmail.com</a>	
19	SOK PHIRUM	M	Garment Manufacturers Association in Cambodia (GMAC)	089 700 995	<a href="mailto:sokphirum@gmail.com">sokphirum@gmail.com</a>	
20	LENG KIMHORN	F	The Council for the Development of Cambodia (CDC)	077 857 567	<a href="mailto:kimhorn.leng@gmail.com">kimhorn.leng@gmail.com</a>	
21	SOR SARIKA	F	General Directorate of Agriculture Ministry of Agriculture Fishery and Fishery	077 932 336	<a href="mailto:sorsarika@gmail.com">sorsarika@gmail.com</a>	
22	KRUY VUCHNGEA	F	Ministry of Environment	092 404 309	<a href="mailto:vuchnngae01@gmail.com">vuchnngae01@gmail.com</a>	
23	KORN KIM ON	F	Dept. Hazardous Substance Management Ministry of Environment	017 461 819	<a href="mailto:kornkimonie@gmail.com">kornkimonie@gmail.com</a>	
24	DUY CHAN DARA	M	Ministry of Public Work and Transport	017 720 557	<a href="mailto:rstn2@yahoo.com">rstn2@yahoo.com</a>	
25	KUN TY	M	Department of Water Quality Management Ministry of Environment	012 863 763	<a href="mailto:kunty998@gmail.com">kunty998@gmail.com</a>	

No	Name	Sex	Institute	Contact		Others
				Phone Number/ Email		
26	YON SOVANN	M	BAYON TV News	012 865 990	<a href="mailto:infor@bayon.cereal.com.kh">infor@bayon.cereal.com.kh</a>	
27	HEANG SOMAVINA	M	Ministry of Planning	012 899 213		
28	LY CHANTHAN	M	Ministry of Science, Technology and Innovation	011 915 381	<a href="mailto:lychanthan381@gmail.com">lychanthan381@gmail.com</a>	
29	CHEA LEANGLAMY	F	Ministry of Environment	077 835 657	<a href="mailto:chealeanglamy7@gmail.com">chealeanglamy7@gmail.com</a>	
30	TAN KHUNRATANA	M	General Directorate of Environmental Protection Ministry of Environment	097 222 9999		
31	THEAM BUNSENG	M	Ministry of Interior	097 985 7777	<a href="mailto:bunseng60@yahoo.com">bunseng60@yahoo.com</a>	
32	SAO BUNLEAP	M	Ministry of Interior	078 999 293	<a href="mailto:saobunleap2527@gmail.com">saobunleap2527@gmail.com</a>	
33	NHEM POTHONA	M	Department of Camcontrol Ministry of Commerce	017 365 366	<a href="mailto:nhempothona@yahoo.com">nhempothona@yahoo.com</a>	
34	HUL BUNTHAT	M	Department of Camcontrol Ministry of Commerce			
35	THAY SIREIRATANA	M	Ministry of Environment	085 545 845	<a href="mailto:sireiratana@yahoo.com">sireiratana@yahoo.com</a>	

No	Name	Sex	Institute	Contact		Others
				Phone Number/ Email		
36	CHHEM CHANTHOEURN	M	Ministry of Environment	093 819 809		
37	TEAV SARAEMONIN	M	Ministry of Environment	012 661 133		
38	CHEA VANNARA	M	Ministry of Water Resources and Meteorology	017 883 577	<a href="mailto:cheasovannara.dhrw@gmail.com">cheasovannara.dhrw@gmail.com</a>	
39	IM NARA	M	Ministry of Environment	011 850 820		
40	NOV SOK SAMNANG	M	Ministry of Foreign Affair and International Cooperation	070 605 070	<a href="mailto:nov.soksomnang@gmail.com">nov.soksomnang@gmail.com</a>	
41	HOY SOPHEAP	M	Ministry of Foreign Affair and International Cooperation	012 777 726	<a href="mailto:sopheap.hoy@gmail.com">sopheap.hoy@gmail.com</a>	
42	NHEM NARIN	M	Ministry of Health	012 892 022	<a href="mailto:nhemnarin@yahoo.com">nhemnarin@yahoo.com</a>	
43	SAO SORIYA	F	Office of the Council of Ministers (OCM)	012 690 768	<a href="mailto:saosoriya@yahoo.com">saosoriya@yahoo.com</a>	
44	PICH SATHASEREY	F	Ministry of Labor Vocation and Training	017 979 159	<a href="mailto:sathaserey@gmail.com">sathaserey@gmail.com</a>	
45	NGAN SANSREYPOV	F	Ministry of Environment	077 273 336	<a href="mailto:ngansansreypov@yahoo.com">ngansansreypov@yahoo.com</a>	

No	Name	Sex	Institute	Contact		Others
				Phone Number/ Email		
46	RO CHANNARITH	M	Ministry of Environment	093 503 683		
47	SOURN PUNLORK	M	Ministry of Environment	070 404 142		
48	PIN SEREYROTH	F	Ministry of Environment	099 311 998		
49	SEAN SITHA	M	Ministry of Environment	010 911 017		
50	CHUM RATHA	M	Ministry of Environment	017 234 561	<a href="mailto:rathachum92@yahoo.com">rathachum92@yahoo.com</a>	
51	SAR KOSAL	M	Ministry of Environment	012 915 363	<a href="mailto:sarkosal@gamil.com">sarkosal@gamil.com</a>	
52	YIM CHAMNAN	M	Department of Laboratory/ General Directorate of Environmental Protection/MOE	016 825 008		
53	YIN VOLEAK	F	Department of Laboratory/ General Directorate of Environmental Protection/MOE	010 512 223	<a href="mailto:voleakyin@gmail.com">voleakyin@gmail.com</a>	
54	CHEA SODANRITH	M	Ministry of Environment	070 215 132		
55	BUN SREYDA	M	Ministry of Environment	012 913 821	<a href="mailto:bunsreyda@gamil.com">bunsreyda@gamil.com</a>	

No	Name	Sex	Institute	Contact		Others
				Phone Number/ Email		
56	PAN CHETTRA	M	Ministry of Commerce	092 428 321		
57	HUNG SOPHEAKTRA	M	Ministry of Economic and Finance	016 605 606		
58	LEM SOKNOV	M	Ministry of Education Youth and Sport (MOEYS)	011 331 651	<a href="mailto:soknovlim@yahoo.com">soknovlim@yahoo.com</a>	
59	MAK SIDETH	M	Ministry of Public Work and Transport (PoPWT)	012 835 867		
60	LEANG LYHUY	F	Royal University of PHNOP PENH (RUPP)	098 699669	<a href="mailto:leanglyhuy@yahoo.com">leanglyhuy@yahoo.com</a>	
61	CHAN PISHET	M	Royal University of PHNOP PENH (RUPP)	096 549 6669	<a href="mailto:chanpishet@gmail.com">chanpishet@gmail.com</a>	
62	UON SOKUNTHEA	M	National Coordinator DHSM/EPA/MOE	012 386 693	<a href="mailto:sokunmoe@yahoo.com">sokunmoe@yahoo.com</a>	
63	Mihaela Claud Paun	F	Presentative from UNEP		<a href="mailto:mihaela.paun2@un.org">mihaela.paun2@un.org</a>	

### Annex 3: Agenda

National Inception Workshop on  
Institution strengthen for the international convention as Integrated SC toolkit to improve the  
transmission of information under Articles 07 and 15/  
09 September, 2020, Cambodiana Hotel PHNOM PENH

Time Schedule	Program	Speaker
7:30-8:30	Register	Coordinators/MOE
8:30-9:00	Announcement of the workshop Agenda And national anthem	<b>Ms. Meas Sokun,</b> Master Ceremony
	Open Speech	H.E Sabo Ojano, Secretary of State/MOE
9:00-9:30	Photo Session and Coffee break	All
9:30-10:30	Cambodia's obligations to implement relevant international conventions such as Rotterdam, Basel, Stockholm Convention, Mercury Convention...etc.	<b>H.E Phet Pichhara,</b> Advisor to Ministry of Environment
	Q&A	
10:30-11:30	Integrated SC Toolkit to improve transmission of information under articles 07 and articles 15 through Skype	<b>Ms. Mihaela Claud Paun,</b> Presentative of UNEP
	Q&A	
11:30-12:00	Stakeholder Strengthening and brief of the project on Integrated SC Toolkit to improve transmission of information under articles 07 and articles 15	<b>Mr. UON Sokunthea,</b> National Coordinators Dept. of Hazardous Substance Management
	Q&A	
12:00-12:30	National Gap analysis to assess the quality and completeness of NIPs and national reports <b>Q&amp;A</b>	<b>Mr. IM Nara,</b> National Consultant
12:30-14:00	Lunch Break	
14:00-15:00	Chemical Management in Industrial Sector	<b>Mr. Sok Chea,</b> Deputy Director General Directorate of Industrial of Industry, Science, Technology and Innovation
	Q &A	
15:00-15:20	Coffee break	All
15:20-16:40	Chemical, Fertilizer and Pesticide Management in Cambodia	<b>Mr. MOCH CHANTHA,</b> Department of Administration and Planning
	Q&A	
16:40-17:00	Close Remark	Mr. Sophal Laska Director of Dept. Hazardous Substance Management/EPA/MOE





## Annex 4: Photos

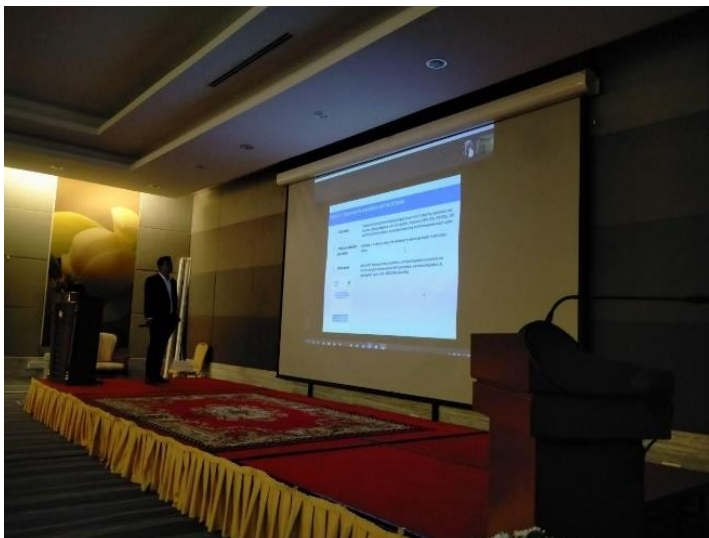
### Register Time



### Open Session and Group Photo



### Activities of workshop:



Presented by Ms. Mihaela, UNEP's representative.

Presented from MISTI and Q&A during the presentation



## **Annex 5:** Presentation document

Presentation by H.E Phet  
Pichhara,  
Advisor to Ministry of  
Environment  
(Khmer version)

Presentation by H.E Phet  
Pichhara,  
Advisor to Ministry of  
Environment  
(Khmer version)



**អនុសញ្ញាអន្តរជាតិពាក់ព័ន្ធសារធាតុ  
គីមីគ្រោះថ្នាក់ និងសំណល់គ្រោះថ្នាក់**  
(បាវែសល រ៉ូធើជាម ស្តុកខ្ទម និង មីណាម៉ាតា)

International Conventions Relating to Dangerous Chemicals and Hazardous Waste  
Basel Rotterdam Stockholm and Minamata Conventions

**ដោយលោក ឌីត ពេធរី**  
ក្រសួងបរិស្ថាន



**មាតិកា**

- ១. អនុសញ្ញាបាវែសល រ៉ូធើជាម ស្តុកខ្ទម និង មីណាម៉ាតា**
- ២. កម្ពុជា និងការអនុវត្តអនុសញ្ញាសារធាតុគីមីគ្រោះថ្នាក់ និងសំណល់គ្រោះថ្នាក់**

**អនុសញ្ញាបាវែសល ស្តីពី  
ការត្រួតពិនិត្យការដឹកជញ្ជូនធនធានសំណល់គ្រោះថ្នាក់ និងការបោះបង់ចោល**

- អនុសញ្ញាបាវែសល ត្រូវបានអនុម័តនៅថ្ងៃទី២២ ខែមិថុនា ឆ្នាំ១៩៨៩ និងបានចូលជាធរមានថ្ងៃទី០៥ ខែឧសភា ឆ្នាំ១៩៩២ នៅទីក្រុងបាវែសល ប្រទេសប៊ែលស៊ិក។
- បេសកកម្ម (គោលដៅ) បញ្ឈប់រាល់សកម្មភាពដឹកជញ្ជូន និងបោះបង់ចោលសំណល់មានភាពពុលធ្ងន់ធ្ងរ និងគ្រោះថ្នាក់ (ផ្ទុះ ឆាបឆេះ កាត់ ច្រេះ) ទៅក្នុងបរិស្ថាន។
- កម្ពុជា ចូលជាសមាជិក នៅថ្ងៃទី ១៦ ខែ មិថុនា ឆ្នាំ ២០០៦។

**អនុសញ្ញារ៉ូប៊ីដាម ស្តីពី  
ទិសវិធីនៃការយល់ព្រមផ្តល់ព័ត៌មានជាមូលដ្ឋានសារធាតុគីមី និងថ្នាំកសិកម្មគ្រោះ  
ថ្នាក់ក្នុងពាណិជ្ជកម្មអន្តរជាតិ**

- អនុសញ្ញារ៉ូប៊ីដាមត្រូវបានអនុម័តនៅថ្ងៃទី១០ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ១៩៩៨ និងបានចូលជាធរមាននៅថ្ងៃទី២៤ ខែកុម្ភៈ ឆ្នាំ២០០៤ នៅទីក្រុង ប្រទេសហូឡង់ ។
- បេសកកម្ម (គោលដៅ) ជម្រុញការចូលរួមការទទួលខុសត្រូវ និងសហប្រតិបត្តិការរវាងភាគីនៅក្នុងពាណិជ្ជកម្មអន្តរជាតិនូវសារធាតុគីមីគ្រោះថ្នាក់ តាមរយៈការផ្លាស់ផ្ទេរព័ត៌មាន ។
- មានវិសាលភាពអនុវត្តទៅលើ សារធាតុគីមីហាមឃាត់ និងស្ថិតក្រោមលក្ខខណ្ឌខ្ពស់ និង ផលិតផលថ្នាំកសិកម្មលាយផ្សំគ្រោះថ្នាក់ (Banned chemical and severely restricted chemical, and Severly Hazardous Pesticide Formulation) ។
- កម្ពុជា ចូលជាសមាជិក នៅថ្ងៃទី ២០ ខែ កញ្ញា ឆ្នាំ ២០១២។

**អនុសញ្ញាស្តុកខ្ទម ស្តីពី**  
**សារធាតុបំពុលសរីរាង្គមិនខាយបំបែកធាតុ**  
 (ឬហៅកាត់ថាសារធាតុ POPs-Persistent Organic Pollutant)

- អនុសញ្ញាស្តុកខ្ទមត្រូវបានអនុម័តនៅថ្ងៃទី២២ ខែឧសភា ឆ្នាំ២០០១ នៅទីក្រុងស្តុកខ្ទម ប្រទេសស៊ុយអែត និងបានចូលជាធរមាននៅថ្ងៃទី១៧ ខែឧសភា ឆ្នាំ២០០៤។
- អនុសញ្ញាស្តុកខ្ទម មានសមាជិក ១៨១ និងបញ្ញតិលើសារធាតុ POPs ២៨ ប្រភេទ (២០២០) និងសំណើបញ្ចូលបន្ថែមជាសារធាតុ POPs ថ្មីចំនួន ៣ ប្រភេទ ។
- បេសកកម្ម (គោលដៅ) កាត់បន្ថយ និងលុបបំបាត់ការផលិត និងប្រើប្រាស់សារធាតុ POPs ក្នុងវិស័យកសិកម្ម ឧស្សាហកម្ម សុខាភិបាល និងថាមពល។
- កម្ពុជា ចូលជាសមាជិក នៅថ្ងៃទី ១៦ ខែ មិថុនា ឆ្នាំ ២០០៦។

**អនុសញ្ញាមីណាម៉ាតា ស្តីពី សារធាតុធារត**

- អនុសញ្ញាមីណាម៉ាតា ត្រូវបានអនុម័តនៅថ្ងៃទី ខែ ឆ្នាំ២០១៣ នៅទីក្រុងគូម៉ាម៉ូតូ ប្រទេសជប៉ុន និងបានចូលជាធរមាននៅថ្ងៃទី១៨ ខែសីហា ឆ្នាំ២០១៧។
- បេសកកម្ម (គោលដៅ) ទប់ស្កាត់ការសាយភាយសារធាតុធារតចូលក្នុងបរិស្ថាន និងភាពបង្កគ្រោះថ្នាក់ដល់សុខភាព។
- កម្ពុជា ជាប្រទេសហត្ថលេខី (នៅថ្ងៃទី ខែ ឆ្នាំ ២០១៣)។

**កម្ពុជា និងការអនុវត្តអនុសញ្ញាសារធាតុ  
គីមីគ្រោះថ្នាក់ និងសំណល់គ្រោះថ្នាក់  
(តែក្នុងក្របខណ្ឌស្របច្បាប់ស្ថាប័ន)**

- ការរៀបចំយន្តការអនុវត្តអនុសញ្ញា**
- បង្កើតគណៈកម្មការបច្ចេកទេសអន្តរក្រសួងសម្របសម្រួលកិច្ចសហការ និងសហប្រតិបត្តិការក្នុងការងារគ្រប់គ្រងសារធាតុគីមី (ពិនិត្យផ្តល់យោបល់រៀបចំនូវនីតិវិធី និងផែនការជាតិគ្រប់គ្រងសារធាតុគីមី។ល។)។
- បទកង្វះកម្មវត្ថុ និងគោលការណ៍ណែនាំបច្ចេកទេស (២០១៥-២០២០)**
- **អនុក្រឹត្យ៖** (១) ស្តីពី ការគ្រប់គ្រងបរិក្ខារអគ្គិសនី និងអេឡិចត្រូនិច (២០១៦); (២) ស្តីពី ការគ្រប់គ្រងថង់ប្លាស្ទិក (២០១៧); (៣) ស្តីពី ការគ្រប់គ្រងសំរាម និងសំណល់រឹងទីប្រជុំជន (២០១៥??)
  - **ប្រកាស/ប្រកាសរួម៖** (១) ស្តីពី ការគ្រប់គ្រងសំណល់អាកុយ និងថ្មពិល (២០១៦); (២) ស្តីពី គោលការណ៍ណែនាំវិធានសុវត្ថិភាពក្នុងការប្រើប្រាស់ថ្នាំកសិកម្ម ការបោះបង់ចោលសំណល់ពីការប្រើប្រាស់ថ្នាំកសិកម្ម និងសំបកវេចខ្ចប់ថ្នាំកសិកម្ម (MOE-MAFF, ២០២០)

**បទកង្វះកតិយុត្តិ និងគោលការណ៍ណែនាំបច្ចេកទេស (២០១៥-២០២០)**

**គោលការណ៍ណែនាំបច្ចេកទេស**

- គោលការណ៍ណែនាំបច្ចេកទេស ស្តីពី ការគ្រប់គ្រងសំណល់បរិក្ខារអគ្គិសនី និងអេឡិចត្រូនិចនៅព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា (២០១៧)។
- គោលការណ៍ណែនាំបច្ចេកទេស ស្តីពី វិធានគ្រប់គ្រងសំណល់ចម្រុះតាមរយៈការអនុវត្តបច្ចេកវិទ្យាដែលអាចរកបាន និងការប្រតិបត្តិបរិស្ថានដ៏ប្រសើរ (២០១៩)។
- គោលការណ៍ណែនាំ ស្តីពី ការប្រើប្រាស់សារធាតុគីមីបំបែកធាតុប្រេងកំពប់នៅកម្ពុជា (MOE-MPWT, ២០១៩)។ល។

**សេចក្តីប្រាង្គបទកង្វះកតិយុត្តិ ( ២០១៨-២០២០?)**

- សេចក្តីប្រាង្គអនុក្រឹត្យ៖ ( ១ ) ស្តីពី ការគ្រប់គ្រងសំណល់គ្រោះថ្នាក់; ( ២ ) ស្តីពី ការគ្រប់គ្រងប្រព័ន្ធទិន្នន័យពីការសាយភាយ និងការបំបាត់ទីសារធាតុបំពុល (PRTR); ( ៣ ) ស្តីពី សុវត្ថិភាពបរិស្ថាន និងសង្គម; ( ៤ ) ស្តីពី ការប្រើប្រាស់សំណក្នុងថ្នាំពណ៌; និង ( ៥ ) ស្តីពី ការដាក់ឱ្យអនុវត្តវិធានការស្វ័យត្រួតពិនិត្យការបំពុលបរិស្ថាន ។

**ឯកសារ និងរបាយការណ៍សារពើភ័ណ្ណ (២០១៥ -២០២០)**

- ឯកសារផែនការជាតិអនុវត្តអនុសញ្ញាស្តុកខ្ទម ស្តីពីសារធាតុ POPs នៅកម្ពុជា (២០០៤) និងបានធ្វើបច្ចុប្បន្នភាពនៅឆ្នាំ ២០១៥ (SC-មាត្រា៧)។
- កម្រងព័ត៌មានជាតិ ស្តីពីការគ្រប់គ្រងសារធាតុគីមីនៅកម្ពុជា( ២០០៤ ) និងបានធ្វើបច្ចុប្បន្នភាពនៅឆ្នាំ ២០០៨ និងកំពុងស្ថិតក្នុងដំណើររៀបចំធ្វើបច្ចុប្បន្នភាព (២០១៩-២០២០)។

**ឯកសារ និងរបាយការណ៍សារពើភ័ណ្ណ (ត)**

- របាយការណ៍សារពើភ័ណ្ណសារធាតុ POPs (POPs Pesticide, PCBs, Dioxins/Furans) នៅកម្ពុជា និងបានធ្វើបច្ចុប្បន្នភាពការសារពើភ័ណ្ណសារធាតុ POPs ចាស់ និងថ្មី (SC-មាត្រា១៥, ២០១៥) ។
- របាយការណ៍វាយតម្លៃហេតុប៉ះពាល់សង្គម និងបរិស្ថានពីការគ្រប់គ្រងសំណល់បរិក្ខារអគ្គិសនី និងអេឡិចត្រូនិច (២០១៥)។
- របាយការណ៍សារពើភ័ណ្ណសារធាតុបារត៍ (២០១៨)។

**សកម្មភាពផ្សេងៗក្នុងការរួមចំណែកក្នុងការអនុវត្តអនុសញ្ញា**

- អនុវត្តវិធានការត្រួតពិនិត្យ កាត់បន្ថយ និងលុបបំបាត់សារធាតុគីមីគ្រោះថ្នាក់ដែលបានបញ្ញត្តិនៅក្នុងអនុសញ្ញា ( ឧ. ថ្នាំកសិកម្ម-DDT/banned all POPs pesticides, គីមីឧស្សាហកម្ម-PCBs, និងឌីអុកស៊ីន-U-POPs ។ល។ )
- ការពង្រឹងសមត្ថភាពស្ថាប័ន ( ពង្រឹងសមត្ថភាពជំនាញដល់មន្ត្រី និងមន្ទីរពិសោធន៍ តាមរយៈ វគ្គបណ្តុះបណ្តាល សិក្ខាសាលា កិច្ចប្រជុំ។ល។ )
- ការចូលរួមរបស់សាធារណៈជន និងការផ្សព្វផ្សាយចំណេះដឹងដល់សាធារណៈជន- public participation and awarenaiss raising )។

**ပုံဖော်ရေး**



Presentation by Ms. Mihaela Claud Paun,  
Presentative from UNEP  
(English version)

**GEF PROJECT ID: 9884**

# **INTEGRATED SC TOOLKIT TO IMPROVE TRANSMISSION OF INFORMATION UNDER ARTICLES 07 AND 15**



# INTEGRATED SC TOOLKIT TO IMPROVE TRANSMISSION OF INFORMATION UNDER ARTICLES 07 AND 15

## Objective

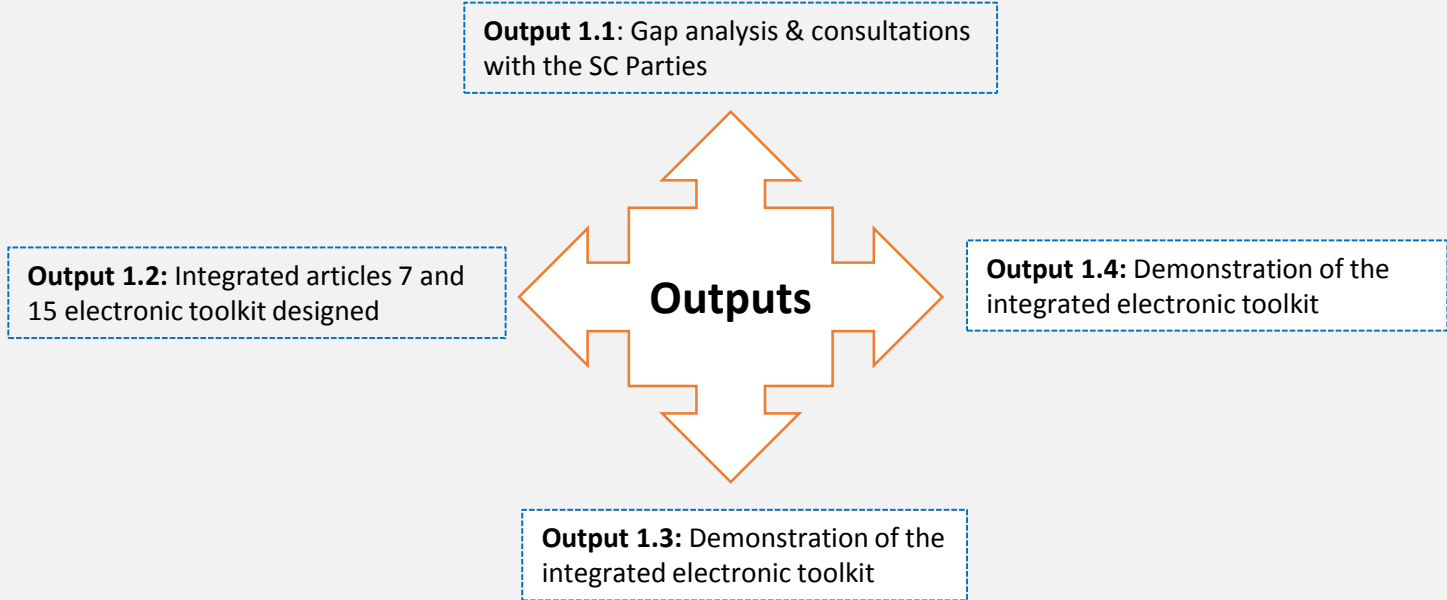
Facilitate the development, transmission, access and use of data contained in National Implementation Plans (NIP, Article 7) and National Reports (Article 15)

## Outcome

Enhanced compliance with the Stockholm Convention through improved transmission, accessibility and use of data contained in NIPs (Article 7) and National Reports (Article 15)



SDG Target: 12.4.1 - "Number of Parties to MEAs that meet their commitments and obligations in transmitting information as required by each agreement"



## Dates

**Start:** Nov. 2017  
**End:** Jul. 2021

## Budget

**Total GEF financing:** \$ 2,000,000  
**Total Co-financing:** \$ 7,232,340

## Project countries

- Cambodia
- Honduras
- Kenya
- Madagascar
- Republic of Moldova
- Papua New Guinea
- Saint Lucia
- Ukraine

# SUMMARY OF PROGRESS 2019 – 2020

# Output 1.1 – Gap analysis & consultations with the SC Parties

## 1 Gap analysis

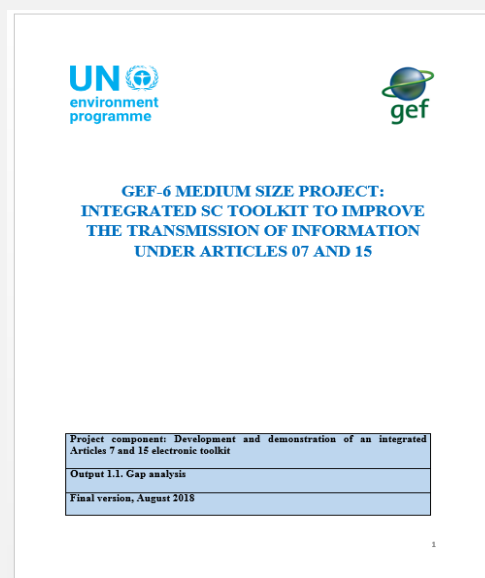
Developed to describe the overlapping and gaps among Article 15 reporting requirements and the other reporting obligations under the Stockholm Convention (UPOPs, PCBs, POP-PBDEs, DDT and PFOS) and the information and data generated during the NIP development and/or update

## 8 Preliminary individual gap analysis

Developed to be used as a support for developing the national gap analysis in each project country

## 1 Gender expert

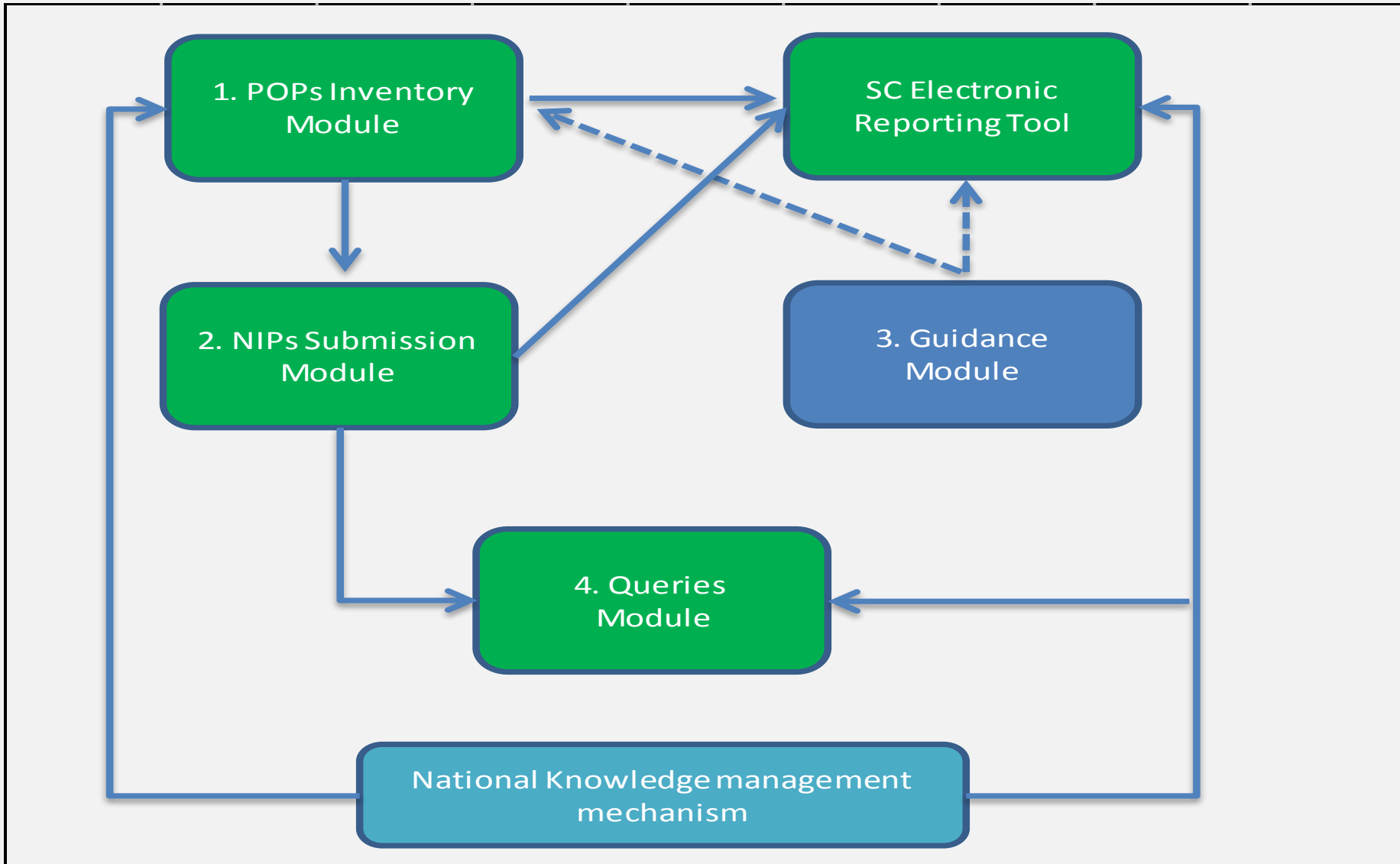
Recruited for developing practical guidelines to incorporating gender considerations into the NIP action plans development and NIP implementation and cross-linking projects as regards gender aspects (NIPs –REPORTING-MIAs-NAPs)



## Output 1.2 – Integrated articles 7 and 15 electronic toolkit designed

<b>3</b>	<b>Options for the integrated electronic toolkit</b>	Prepared for the integrated electronic toolkit (from most advanced to the basic one)
<b>8</b>	<b>Project countries</b>	Consulted over the 3 options, toolkit structure, features and functionalities
<b>1</b>	<b>IT international consultant</b>	Recruited for developing practical guidelines to incorporating gender considerations into the NIP action plans development and NIP implementation and cross-linking projects: NIPs – REPORTING-MIAs-NAPs as regards gender aspects
<b>1</b>	<b>Workplan</b>	Prepared to schedule the activities for the development of the integrated electronic toolkit
<b>1</b>	<b>In-depth review</b>	Of the BRS Secretariat database system to better understand options for integration of the toolkit
<b>1</b>	<b>Database model in SQL</b>	Developed to foster Narrative, Quantitative and Qualitative information in the NIP Module
<b>1</b>	<b>User interface</b>	Developed for accessing the NIP Module

# Structure of the Integrated Electronic Toolkit (as included in the project document)



# 3 Mock-up Options for Integrated Electronic Toolkit

1 Mock-up for the Integrated Electronic Toolkit for transmission of information under Articles 7 and 15

2

3

4

5

Click to add notes

SLIDE 1 OF 13 ENGLISH (UNITED STATES)

Mock-up for the Integrated Electronic Toolkit for transmission of information under Articles 7 and 15

**OPTION 1: Online NIP**

Mihaela Claudia Paun  
Consultant  
Knowledge and Risk Unit/Chemicals and Health Branch  
Economy Division  
UN Environment

1

2

3

4

5

6

7

8

MOCK-UP FOR THE INTEGRATED ELECTRONIC TOOLKIT FOR TRANSMISSION OF INFORMATION UNDER ARTICLES 7 AND 15

OPTION 2: Off-line and online NIP

Osmany Pereira, Branch Chief, Julien Hortonéda, Information Systems Officer

11/02/2019

UN environment

www.brsmeas.org @brsmeas 8/24/2020

SLIDE 1 OF 9 ENGLISH (UNITED STATES)

1

2

3

4

5

6

7

8

MOCK-UP FOR THE INTEGRATED ELECTRONIC TOOLKIT FOR TRANSMISSION OF INFORMATION UNDER ARTICLES 7 AND 15

OPTION 3: Off-line NIP outline with on-demand synchronization

Osmany Pereira, Branch Chief, Julien Hortonéda, Information Systems Officer

11/02/2019

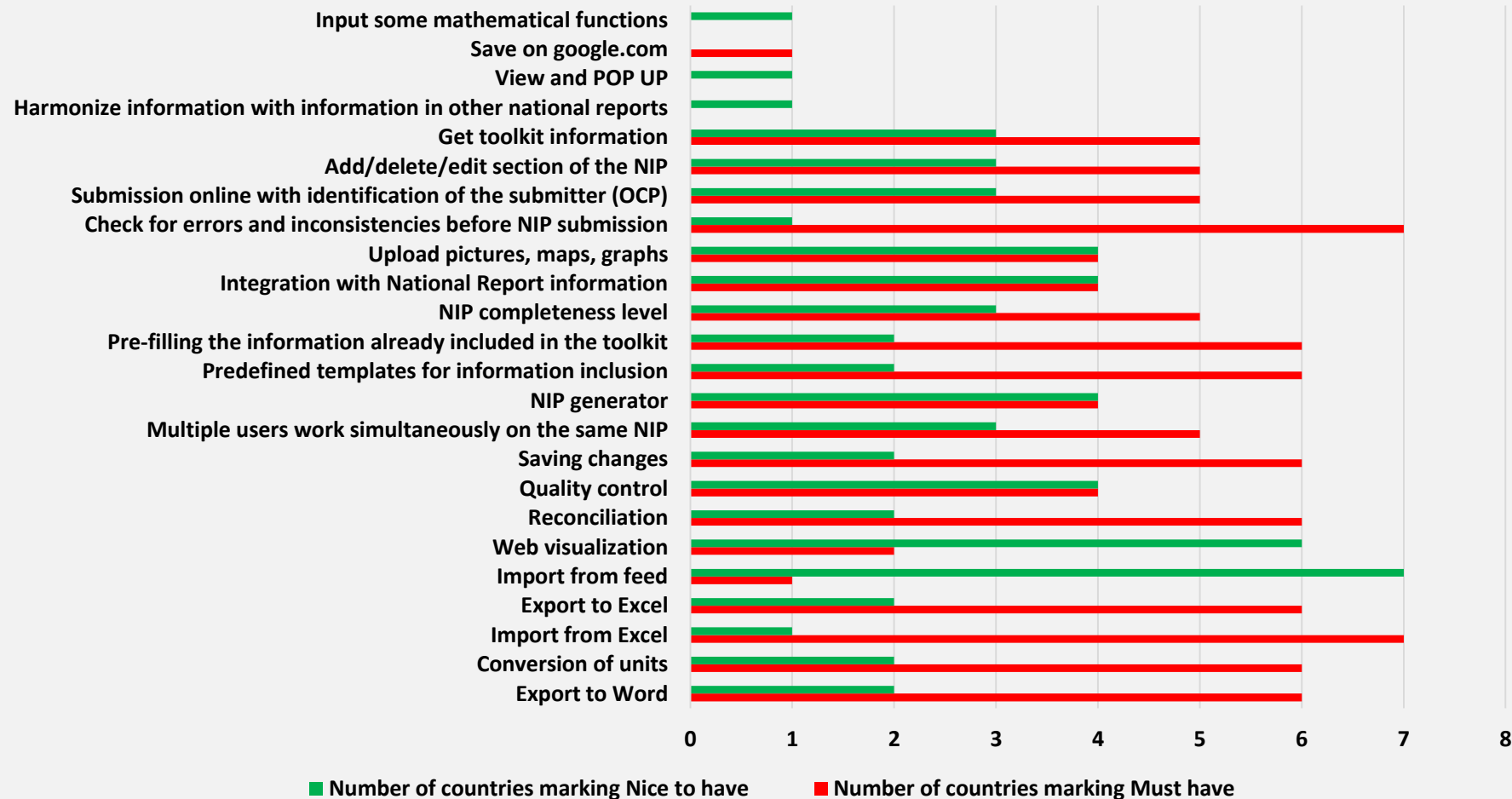
UN environment

www.brsmeas.org @brsmeas 8/24/2020

SLIDE 1 OF 13 ENGLISH (UNITED STATES)



# Compiled Replies to the Evaluation Template on the Integrated Electronic Toolkit functionalities/features



# Detailed description and templates of the electronic toolkit and interlinkages with SC-ERS

The screenshot displays a Microsoft Word document with the following structure:

- Header:** National Implementation Plan Module (highlighted in yellow)
- Section Header:** NATIONAL IMPLEMENTATION PLAN MODULE (in blue)
- Executive summary:** The executive summary would provide a concise overview of the major points in the NIP, two to four pages in length, suitable for circulation as a stand-alone document. It would typically cover a country's commitment to implement a NIP, implementation progress to date, the objectives of the Convention, (updated) national priorities and key issues, (updated) targets for implementation, and (updated) resource requirements.  
[Placeholder for narrative]
- 1. Introduction:** Chapter 1 would outline the purpose and structure of the NIP, including a summary of the Stockholm Convention, its aims, and obligations. It would describe the mechanism used to develop or review/update the NIP and the stakeholder consultation process. A summary of the POPs issue would provide context and background outlining the chemicals, their uses, and the problems they cause.  
[Placeholder for narrative]
- 1.2 Initial National Implementation Plan**

The left sidebar shows a navigation pane with a search bar and a table of contents for 'NATIONAL IMPLEMENTATION PLAN MODULE':

- Executive summary
- 1. Introduction
  - 1.2 Initial National Implementation Plan
  - 1.2 Updated National Implementation Plan
  - 1.3 Financial assistance from the Global En...
- 2. Country baseline
  - 2.1 Country profile
    - 2.1.1 Geography and population
    - 2.1.2 Political profile
    - 2.1.3 Economic profile and economic s...
    - 2.1.4 Environmental Overview
  - 2.2 Institutional, policy, and regulatory fra...
    - 2.2.1 Policy and regulatory framework
      - 2.2.1.1 Legal/administrative measure...
      - 2.2.1.2 Legal/administrative measure...
      - 2.2.1.3 Strategies/action plan/measu...
      - 2.2.1.4 Strategies/action plan/measu...
      - 2.2.1.5 Strategies/action plan/measu...
      - 2.2.1.6 Strategies/action plan/measu...
      - 2.2.1.7 Strategies/action plan/measu...
      - 2.2.1.8 Strategies/measures for POPs...
    - 2.2.2 Institutional framework
    - 2.2.3 Stakeholders roles
  - 2.3 Assessment of the POPs issue in the co...
    - 2.3.1 Assessment of POPs pesticides (A...
      - 2.3.1.1 Production

# Background database system in SQL

The screenshot displays the Microsoft SQL Server Management Studio interface. The title bar indicates the connection to 'master' on 'SQLServer21.sql - PREDIP-ASSISTAN\SQLEXPRESS.master (PREDIP-ASSISTAN\CRA (56))'. The Object Explorer on the left shows the database structure for 'PREDIP-ASSISTAN\SQLEXPRESS (SQL Server 11.0.2100)', including databases, tables, and views. The main query editor shows a T-SQL script for a 'SELECT TOP 1000' query. The Results pane displays the following data:

	Q_Name	Q_TypeId	Q_Label	DocPart_Name	Q_Position	imput_type_id	List_Name
1	1.1.Q1	qualitative	Development Status	1.1	1	select_one	Development_Status
2	1.1.Q2	qualitative	Transmission status	1.1	2	select_one	Transmission_status
3	1.1.Q3	qualitative	Transmission date	1.1	3	date	NULL
4	1.1.Q4	qualitative	Financial assistance from the Global Environment ...	1.1	4	select_one	Yes_No
5	1.1.Q5	qualitative	Reasons for not receiving GEF funding (Click All A...	1.1	5	select_multiple	Reasons_not_receiving_GEF_funding
6	1.1.Q6	qualitative	Implementing agency from which GEF's financial a...	1.1	6	select_multiple	Implementing_agencies
7	1.2.Q1	qualitative	Reviewing and updating status	1.2	1	select_one	Reviewing_and_updating_status
8	1.2.Q2	qualitative	Trigger for the review and updating of the NIP:The...	1.2	2	select_multiple	External_trigger_factors
9	1.2.Q3	qualitative	Trigger for the review and updating of the NIP:The...	1.2	3	select_multiple	Internal_trigger_factors
10	1.3.Q1	qualitative	Receiving financial assistance from the GEF to rev...	1.3	1	select_one	Yes_No
11	1.3.Q2	qualitative	The Objective of the updating of your NIP is For u...	1.3	2	select_one	Yes_No
12	1.3.Q3	qualitative	Implementing agency that you received the GEF's ...	1.3	3	select_multiple	Implementing_agencies
13	1.Q1	narrative	Chapter 1 would outline the purpose and structure ...	1	1	text	
14	2.1.1.Q1	quantitative	Population (Number of inhabitants)	2.1.1	1	integer	
15	2.1.1.Q2	quantitative	Population (Number of inhabitants)	2.1.1	2	integer	
16	2.1.1.Q3	quantitative	Population (Number of inhabitants)	2.1.1	3	integer	
17	2.1.2.Q1	qualitative	Political profile	2.1.2	1	text	
18	2.1.3.Q1	qualitative	Economic profile and economic sectors in the cont...	2.1.3	1	text	
19	2.1.4.Q1	qualitative	Environmental Overview	2.1.4	1	text	
20	2.1.Q1	qualitative	This subchapter would give a brief country profile i...	2.1	1	text	
21	2.2.1.1...	narrative	Legal/administrative measures for chemicals listed ...	2.2.1.1	1	text	
22	2.2.1.1...	qualitative	Status of legal/administrative measures taken for c...	2.2.1.1	2	text	
23	2.2.1.2...	narrative	Legal/administrative measures for chemicals listed ...	2.2.1.2	1	text	
24	2.2.1.2...	qualitative	Status of legal/administrative measures taken for c...	2.2.1.2	2	text	
25	2.2.1.3...	narrative	Strategies/action plan/measures for polychlorinate...	2.2.1.3	1	text	

The status bar at the bottom indicates 'Query executed successfully.' and shows the current context: 'PREDIP-ASSISTAN\SQLEXPRESS ... | PREDIP-ASSISTAN\CRA (56) | master | 00:00:00 | 199 rows'.

# Creating initial NIP

The screenshot shows the 'Creating a new NIP' form on the Stockholm Convention website. The page header includes navigation tabs for Basel Convention, Rotterdam Convention, Stockholm Convention, and Synergies. The main content area is titled 'Welcome to the National Implementation Plan Submission Platform' and contains the following form fields:

- NIP ID:** [Text input field]
- UN DOC ID:** [Text input field]
- NIP Year:** [Dropdown menu showing 2020]
- Party (Country):** [Dropdown menu showing Cambodia]
- Financial assistance from the Global Environment Facility (GEF) received:**
  - Yes
  - No
- Implementing agency from which GEF's financial assistance was received (Click All Apply):**
  - Food and Agriculture Organization (FAO)
  - International Fund for Agricultural Development (IFAD)
  - United Nations Development Programme (UNDP)
  - United Nations Environment Programme (UNEP)
  - United Nations Industrial Development Organization (UNIDO)
  - World Bank
  - Regional Development Banks
  - Regional Development Banks
  - Other

At the bottom of the form are 'Save the Nip' and 'Cancel' buttons. The footer contains contact information for the Secretariat of the Stockholm Convention and a copyright notice for 2019.

# Updating NIP using an existing one

The screenshot shows the 'NATIONAL IMPLEMENTATION PLAN NIP ID' page on the Stockholm Convention website. The page header is identical to the first screenshot. The main content area displays a table with the following data:

Party	<u>Deadlines for transmission of national implementation plans</u>	<u>Dates on which implementation plans were received by the Secretariat</u>	Download NIP	Options
Cambodia	2020-12-06T00:00:00	2020-12-06T00:00:00		<input type="button" value="Update"/>

The footer contains the same contact information and copyright notice as the first screenshot.

# Example of editing a chapter of the NIP

Basel Convention | Rotterdam Convention | Stockholm Convention | Synergies

United Nations logo  
United Nations  
Environment Programme  
(UNEP) 1999

**STOCKHOLM CONVENTION**  
Protecting human health and the environment from persistent organic pollutants

HOME | THE CONVENTION | PROCEDURES | IMPLEMENTATION | COUNTRIES | PARTNERS

You are here: Stockholm Convention > Home > Login page | Login

**NIPs Submission**

TABLE OF CONTENT  
Executive Summary  
1. Introduction  
1.1 Initial Implementation Plan  
1.2 Updated National Implementation Plan  
1.3 Financial assistance from the Global Environment Facility to review and update the national implementation plan  
2. Country baseline  
2.1 Country Profile  
2.1.1 Geography and population  
2.1.2 Political profile  
2.1.3 Economic profile and

2.1 Country Profile

This subchapter would give a brief country profile in order to place the NIP strategies and action plans in a country specific context. It would summarize information on geography and population, membership in regional and sub-regional organizations, the country's political and economic profile, profiles of potentially important economic sectors in the context of the POPs issue, and overall environmental conditions and priorities in the country.

Placeholder for narrative

Back to previous section | Save | Save and go to Next Section

Basel Convention | Rotterdam Convention | Stockholm Convention | Synergies

United Nations logo  
United Nations  
Environment Programme  
(UNEP) 1999

**STOCKHOLM CONVENTION**  
Protecting human health and the environment from persistent organic pollutants

HOME | THE CONVENTION | PROCEDURES | IMPLEMENTATION | COUNTRIES | PARTNERS

You are here: Stockholm Convention > Home > Login page | Login

**NIPs Submission**

TABLE OF CONTENT  
Executive Summary  
1. Introduction  
1.1 Initial Implementation Plan  
1.2 Updated National Implementation Plan  
1.3 Financial assistance from the Global Environment Facility to review and update the national implementation plan  
2. Country baseline  
2.1 Country Profile  
2.1.1 Geography and population  
2.1.2 Political profile  
2.1.3 Economic profile and economic sectors in the context of the POPs issue  
2.1.4 Environmental Overview  
2.2 Institutional, policy and regulatory framework  
2.2.1 Policy and regulatory framework  
2.2.1.1 Legal/administrative measures for chemicals listed in Annex A to the Convention  
2.2.1.2 Legal/administrative measures for chemicals listed in Annex B to the Convention  
2.2.1.3 Strategies/action plan/measures for polychlorinated biphenyls (PCBs) management  
2.2.1.4 Strategies/action plan/measures for POP-PBDEs management  
2.2.1.5 Strategies/action

2.2.1.1 Legal/administrative measures for chemicals listed in Annex A to the Convention

chemicale	Legal/administrative measure (select all that apply)	Year	Remarks
Aldrin	<input type="checkbox"/> Restriction in accordance with Annex A. <input type="checkbox"/> Prohibition on production <input type="checkbox"/> Prohibition on all uses. <input type="checkbox"/> Prohibition on import. <input type="checkbox"/> Prohibition on export. <input type="checkbox"/> Currently being developed. <input type="checkbox"/> No legal/administrative measures taken.		
Alpha hexachlorocyclohexane	<input type="checkbox"/> Restriction in accordance with Annex A. <input type="checkbox"/> Prohibition on production <input type="checkbox"/> Prohibition on all uses. <input type="checkbox"/> Prohibition on import. <input type="checkbox"/> Prohibition on export. <input type="checkbox"/> Currently being developed. <input type="checkbox"/> No legal/administrative measures taken.		
Beta hexachlorocyclohexane	<input type="checkbox"/> Restriction in accordance with Annex A. <input type="checkbox"/> Prohibition on production <input type="checkbox"/> Prohibition on all uses. <input type="checkbox"/> Prohibition on import. <input type="checkbox"/> Prohibition on export. <input type="checkbox"/> Currently being developed. <input type="checkbox"/> No legal/administrative measures taken.		
Chlordane	<input type="checkbox"/> Restriction in accordance with Annex A. <input type="checkbox"/> Prohibition on production <input type="checkbox"/> Prohibition on all uses. <input type="checkbox"/> Prohibition on import. <input type="checkbox"/> Prohibition on export. <input type="checkbox"/> Currently being developed. <input type="checkbox"/> No legal/administrative measures taken.		

# Output 1.3 Demonstration of the integrated electronic toolkit

6 Country agreements (SSFAs) signed with UNEP

5 Activities foreseen under SSFAs

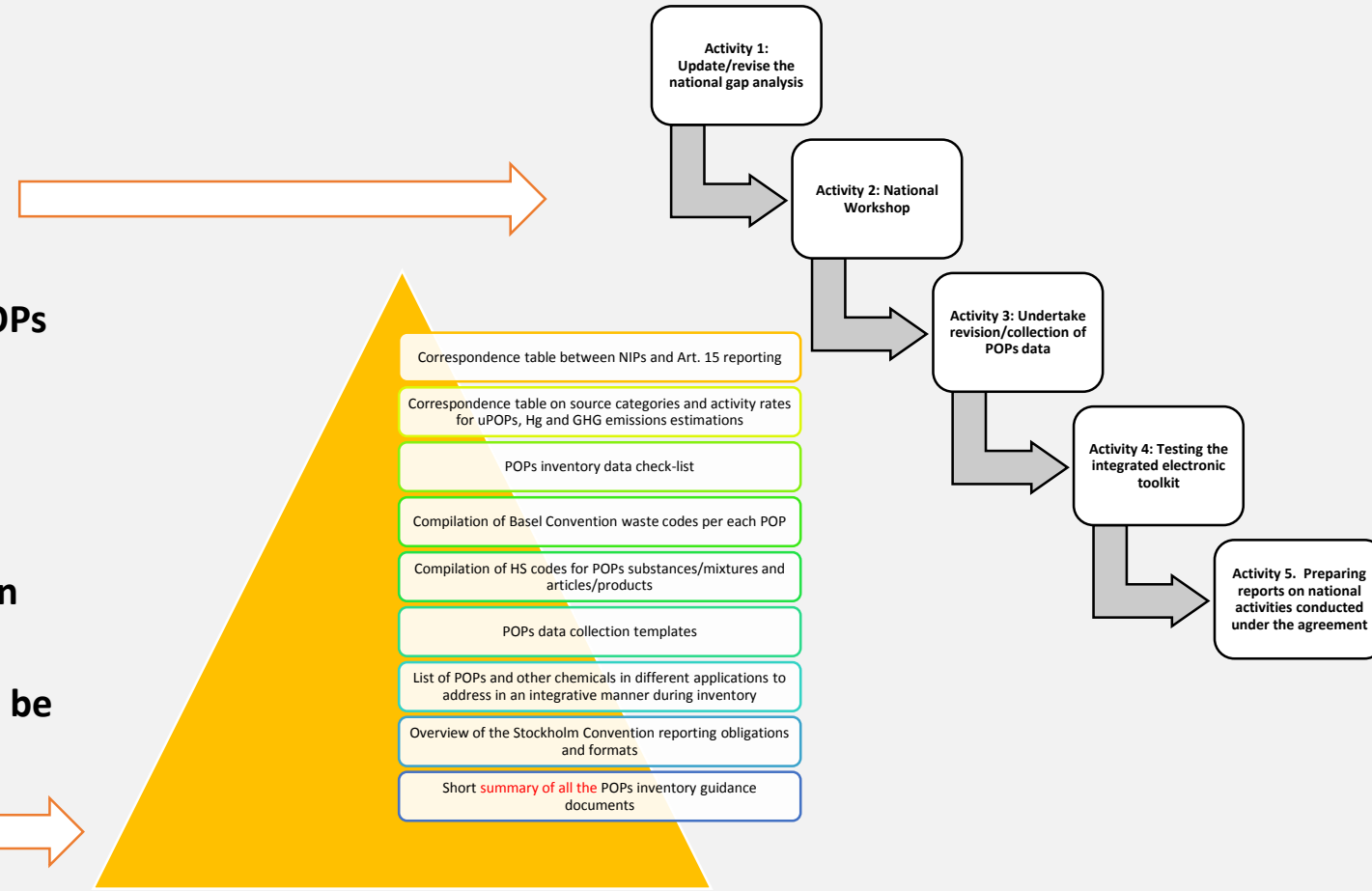
2 Versions of Draft ToRs for recruiting national POPs technical expert(s) and IT expert

1 Draft outline of national gap analysis

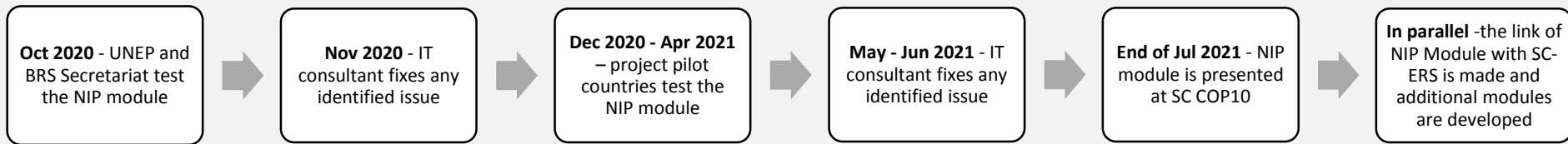
1 Set of training materials for POPs data collection

5 Online trainings for POPs data collections + 1 to be held in Sep. 2020 (Saint Lucia)

9 Guidance materials

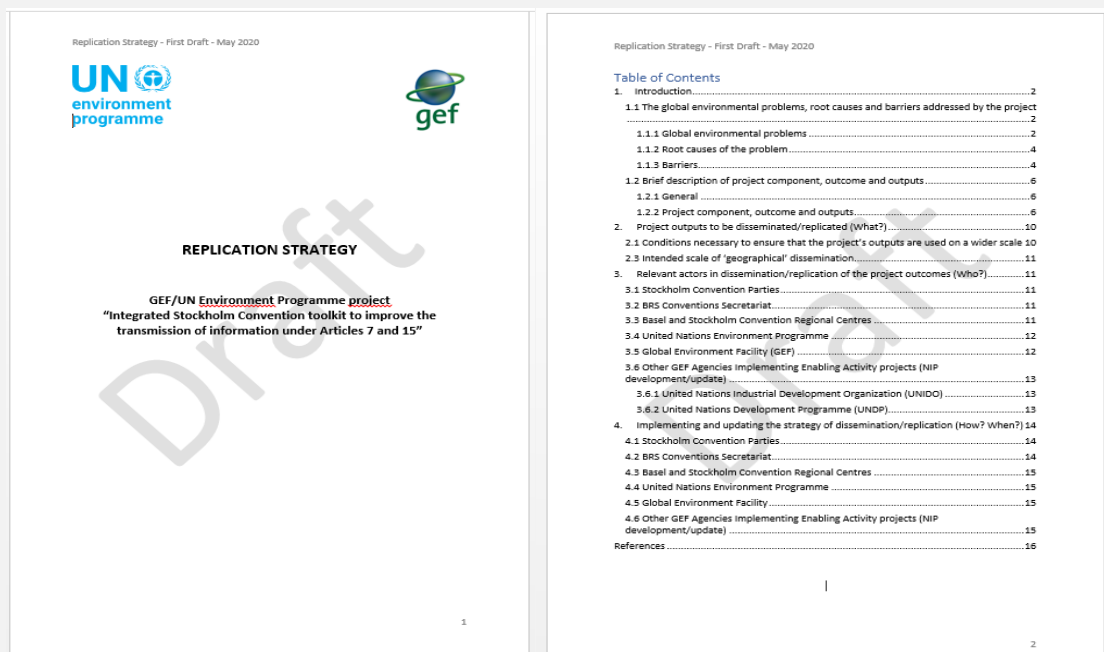


## Timelines for testing the integrated electronic toolkit



# Output 1.4 – Development of Replication Strategy

## 1 First Draft of Replication Strategy developed



## Disseminated the project concept and expected outcome and outputs at:

Workshop to support inventory development and priority setting in developing and updating of National Implementation Plans (NIPs) under the Stockholm Convention (2018, Pretoria, South Africa)

Workshop to support inventory development and priority setting in developing and updating of National Implementation Plans (NIPs) under the Stockholm Convention (2018, Sao Paulo, Brazil)

BRS Secretariat Webinars on Stockholm Convention National Reports (2018, 2019)

Regional Training Workshop on the Article 15 reporting requirements under the Stockholm Convention (SC) (2020, Trinidad and Tobago)

## 1 Project dedicated webpage

<https://www.unenvironment.org/explore-topics/chemicals-waste/what-we-do/persistent-organic-pollutants/national-implementation-1>

**Thank you for your attention!**



Presentation by Mr. Uon Sokunthea,  
Coordinator  
(Khmer version)



# ពង្រឹងសមត្ថភាពដល់ស្ថាប័នបណ្តេងលើអនុវត្តផែនការជាតិ ( NIPs, មាត្រា ៧ ) និងការរាយការណ៍ ( មាត្រា ១៥ ) នៃអនុសញ្ញាស្តុកខ្យង

សិក្ខាសាលា ផ្សព្វផ្សាយ ស្តីពី

ការអនុវត្តគម្រោងពង្រឹងសមត្ថភាពស្ថាប័នដើម្បីប្រសិទ្ធភាព និងសម្របសម្រួល ការបំពេញកាតព្វកិច្ចជាតិក្នុងការអនុវត្តអន្តរជាតិពាក់  
ព័ន្ធនឹងសារធាតុគីមី និងសំណល់គ្រោះថ្នាក់

រាជធានីភ្នំពេញ, ថ្ងៃទី ០៩ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ២០២០

លោក អ៊ុន សុគន្ធា អ្នកសម្របសម្រួលគម្រោង  
ប្រធានការិយាល័យសារធាតុគ្រោះថ្នាក់  
នាយកដ្ឋានគ្រប់គ្រងសារធាតុគ្រោះថ្នាក់

# មាតិកា

## ១. អំពីគម្រោង

## ២. សកម្មភាពគម្រោង

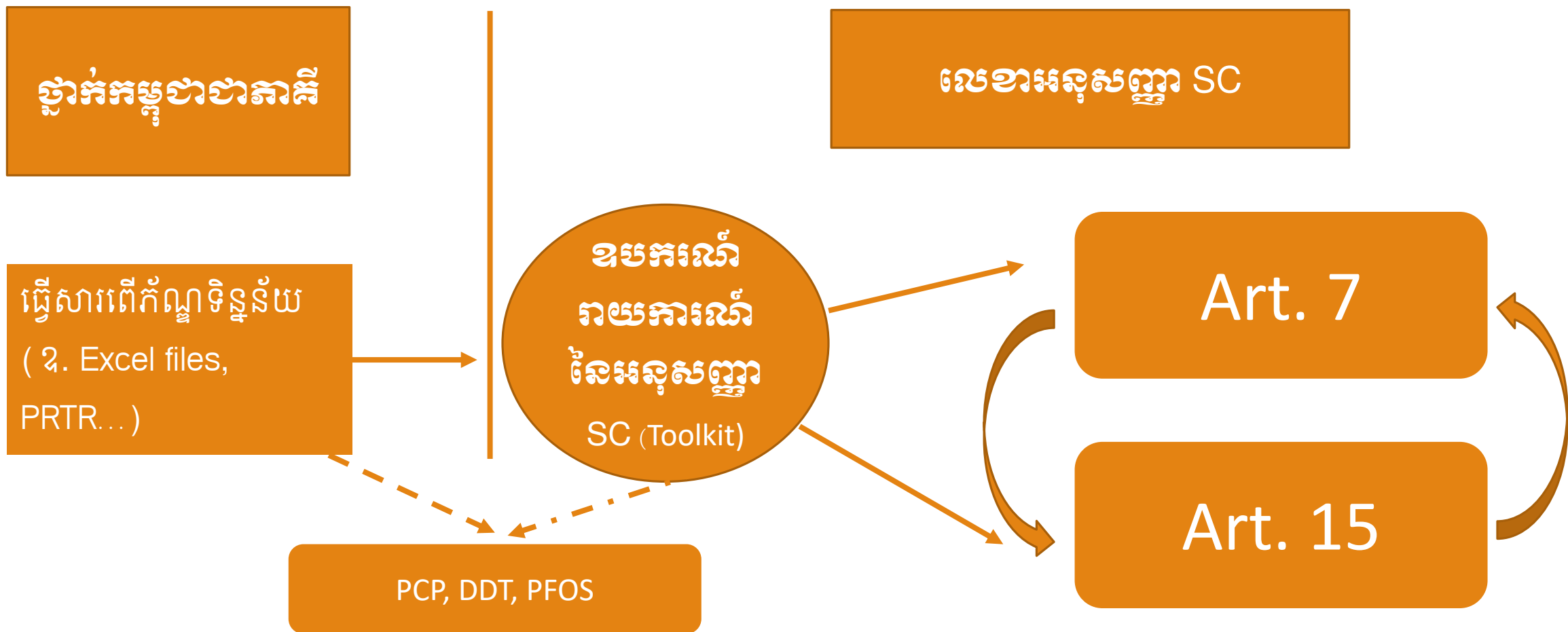
- ២.១ សកម្មភាពទី១ ៖ រៀបចំយន្តការអនុវត្តគម្រោង (Project Unit)
- ២.២ សកម្មភាពទី២ ៖ រៀបចំភាពខ្វះចន្លោះ (Gap analysis)
- ២.៣ សកម្មភាពទី៣ ៖ ធ្វើសារពើភ័ណ្ណសារធាតុ POPs (POPs Data Collection)
- ២.៣ សកម្មភាពទី៤ ៖ ធ្វើតេស្តសាកល្បងនូវទិន្នន័យ POPs លើឧបករណ៍រាយការណ៍ (Electronic Toolkit)

# អំពីគម្រោង

---

- ប្រទេសជាសមាជិកអនុវត្តគម្រោងនេះ មាន ប្រទេសចំនួន ០៩ គឺ កម្ពុជា ម៉ូលដូវ៉ា ( Republic of Moldova ) អ៊ុយក្រែន ( Ukraine ) កេនយ៉ា ( Kenya ) ម៉ាដាស្កា ( Madagascar ) ប៉ាពួយូគីនី ( Papua New Guinea ) ហុងឌូរ៉ា ( Honduras ) និងប្រទេស Saint Lucia
- គម្រោងនេះរយៈពេល ១ ឆ្នាំ ចាប់ពីថ្ងៃទី មករា ដល់ ខែធ្នូឆ្នាំ២០២០ ( ដោយសារបញ្ហា កូវី១៩ ត្រូវពន្យារដល់ខែមេសា ឆ្នាំ២០២១ )

# អំពីគម្រោង (ត...)



# អំពីគម្រោង

---

## គោលបំណង ៖

ពង្រឹងសមត្ថភាពប្រទេសភាគីជាសមាជិកអនុសញ្ញាស្តុកខ្ទមក្នុងការរៀបចំការផ្តល់ និងបែករំលែកនូវផែនការអនុវត្តន៍ជាតិ (NIPs, មាត្រា៧) និងរបាយការណ៍ជាតិ (មាត្រា១៥) ទៅកាន់លេខាធិការដ្ឋានអនុសញ្ញាតាមរយៈ

Electronic Toolkit៖

# មាតិកា

## ១. អំពីគម្រោង

## ២. សកម្មភាពគម្រោង

- ២.១ សកម្មភាពទី១ ៖ រៀបចំយន្តការអនុវត្តគម្រោង (Project Unit)
- ២.២ សកម្មភាពទី២ ៖ រៀបចំភាពខ្វះចន្លោះ (Gap analysis)
- ២.៣ សកម្មភាពទី៣ ៖ ធ្វើសារពើភ័ណ្ណសារធាតុ POPs (POPs Data Collection)
- ២.៤ សកម្មភាពទី៤ ៖ ធ្វើតេស្តសាកល្បងនូវទិន្នន័យ POPs លើឧបករណ៍រាយការណ៍ (Electronic Toolkit)

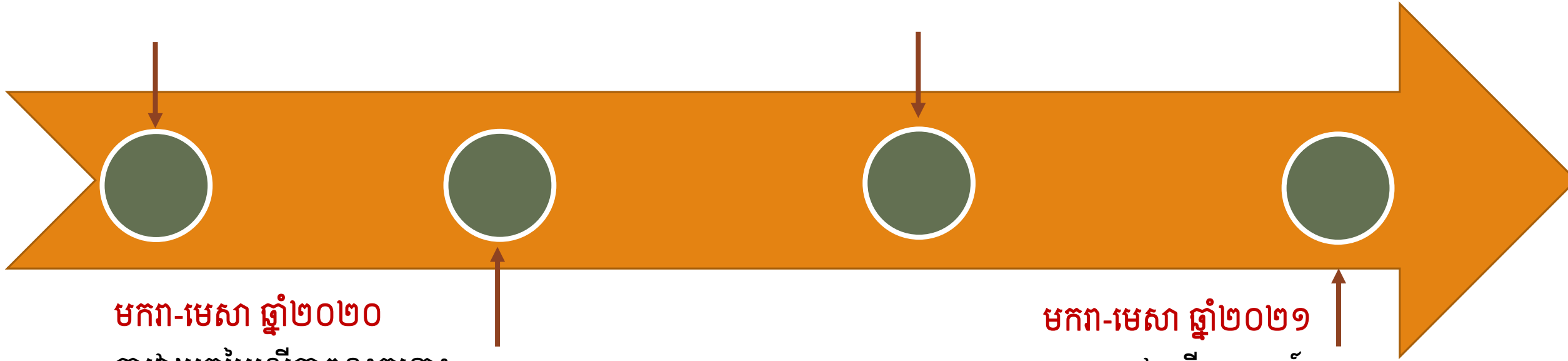
# ផែនការសកម្មភាពតម្រោង

## មករា ឆ្នាំ២០២០

រៀបចំការិយាល័យគម្រោង  
( Project UNIT )

## កញ្ញា-ធ្នូ ឆ្នាំ២០២០

ចុះធ្វើសម្រង់ព័ត៌មានសារ  
ធាតុ POPs ថ្មី ( New  
POPs Data Collection )



## មករា-មេសា ឆ្នាំ២០២០

ការវាយតម្លៃលើភាពខ្វះចន្លោះ  
ជាតិ ( National Gap Analysis  
of art.7 and art.15 of SC )

## មករា-មេសា ឆ្នាំ២០២១

សាកល្បងលើឧបករណ៍  
រាយការណ៍ ( testing  
toolkit )



## ២. សកម្មភាពគម្រោង

### ២.១ សកម្មភាពទី១ ៖ រៀបចំយន្តការអនុវត្តគម្រោង (Project Unit)

---

- ❑ បង្កើតការិយាល័យសម្របសម្រួលគម្រោង ដើម្បីសម្របសម្រួលជាមួយក្រុមការងារអន្តរក្រសួងពាក់ព័ន្ធការគ្រប់គ្រងសារធាតុគីមី (NCC)
- ❑ រៀបចំផែនការសកម្មភាព
- ❑ រៀបចំសិក្ខាសាលាផ្សព្វផ្សាយ

## ២. សកម្មភាពគម្រោង

### ២.២ សកម្មភាពទី២ ៖ វាយតម្លៃអំពីភាពខ្វះចន្លោះ (National Gap analysis)

---

- រៀបចំរបាយការណ៍ អំពីភាពខ្វះចន្លោះក្នុងបំពេញកាតព្វកិច្ចរបស់កម្ពុជា ក្នុងមាត្រ ៧ និងមាត្រា ១៥ នៃអនុសញ្ញាស្តុកខ្យម ដោយពិនិត្យលើ៖
  - ឯកសារផែនការអនុវត្តន៍ជាតិដំបូង និងធ្វើបច្ចុប្បន្នភាព ( NIPs and Update NIPs )
  - របាយការណ៍ជាតិ ៤ លើក ( 4 Cycle reporting )

## ២. សកម្មភាពគម្រោង

### ២.៣ សកម្មភាពទី៣ ៖ ធ្វើសារពើភ័ណ្ណសារធាតុ POPs (POPs Data Collection)

---

- ❑ កំណត់ក្រុមការងារចុះសម្របសម្រួល និងប្រមូលទិន្នន័យសារធាតុ POPs
- ❑ បណ្តុះបណ្តាលដល់ក្រុមការងារក្នុងប្រមូលទិន្នន័យ
- ❑ រៀបចំសារពើភ័ណ្ណ
  - ✓ រៀបចំផែនការ
  - ✓ កំណត់វិធីសាស្ត្រ
  - ✓ ចុះប្រមូល និងចងក្រងទិន្នន័យពីភាគីពាក់ព័ន្ធ

## ២. សកម្មភាពគម្រោង

### ២.៤ សកម្មភាពទី៤ ៖ ធ្វើតេស្តសាកល្បងនូវទិន្នន័យ POPs លើឧបករណ៍រាយការណ៍ (Electronic Toolkit)

- ❑ UNEP នឹងរៀបចំទម្រង់របាយការណ៍ការសម្រាប់ប្រទេសជាសមាជិកដើម្បីរាយការណ៍ ដែលទម្រង់មាន ៣ប្រភេទ៖
  - ✓ ជម្រើសទី ១ ៖ Online Modules
  - ✓ ជម្រើសទី ២ ៖ Off-line and online NIP
  - ✓ ជម្រើសទី ៣ ៖ Off-line NIP outline with on-demand synchronization
- ❑ UNEP នឹងបណ្តុះបណ្តាលបច្ចេកទេសក្នុងប្រើប្រាស់នូវប្រព័ន្ធរាយការណ៍នេះ (Electronic Toolkit) ដល់អ្នកជំនាញ IT និងជនបង្គោល

---

# ಸ್ವಪ್ನ ಸಂಸ್ಥಾನ

Presentation by Mr. IM Nara,  
National Consultant  
(Khmer version)

# ការវាយតម្លៃអំពីភាពខ្វះចន្លោះ នៃការអនុវត្តមាត្រា០៧ និងមាត្រា១៥

អនុសញ្ញាស្តុកខូមស្តីពី  
សារធាតុបំពុលសរីរាង្គមិនងាយបំបែកធាតុ

នាយកដ្ឋានគ្រប់គ្រងសារធាតុគ្រោះថ្នាក់  
ក្រសួងបរិស្ថាន

សណ្ឋាគារកាំបូឌីយ៉ាណា ថ្ងៃទី៩ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ២០២០



# មតិកាបទបង្ហាញ

- ❖ សេចក្តីផ្តើម
- ❖ គោលបំណងនៃការវាយតម្លៃ
- ❖ វិធីសាស្ត្រនៃការវាយតម្លៃ
- ❖ ស្ថានភាពនៃការអនុវត្តមាត្រា០៧ និងមាត្រា១៥ នៅកម្ពុជា
- ❖ ចំណុចខ្វះចន្លោះនៃការអនុវត្តមាត្រា០៧ និងមាត្រា១៥ និងមូលហេតុ
- ❖ អនុសាសន៍



# សេចក្តីផ្តើម

- ❖ អនុសញ្ញាស្តុកខូមស្តីពីសារធាតុបំពុលសរីរាង្គមិនងាយបំបែកធាតុ ( Persistent Organic Pollutants - POPs ) ត្រូវបានបង្កើតឡើងនៅឆ្នាំ២០០១ និងចូលជាធរមាននៅថ្ងៃទី១៧ ខែឧសភា ឆ្នាំ២០០៤។
- ❖ អនុសញ្ញាស្តុកខូម ត្រូវបានបង្កើតឡើងក្នុងគោលបំណងការពារសុខភាពមនុស្ស និងបរិស្ថានពីសារធាតុបំពុលសរីរាង្គមិនងាយបំបែកធាតុ តាមរយៈការលុបបំបាត់ ឬការកាត់បន្ថយការផលិត ការប្រើប្រាស់ ការធ្វើពាណិជ្ជកម្ម ការបង្កើតឡើងដោយអចេតនា ការស្តុកទុក ឬការបោះបង់ចោលសារធាតុ និងសំណល់មានផ្ទុក ឬប្រឡាក់សារធាតុបំពុលសរីរាង្គមិនងាយបំបែកធាតុ។
- ❖ កម្ពុជាបានផ្តល់សច្ចាប័នចូលជាភាគីនៃអនុសញ្ញានេះ នៅថ្ងៃទី១៦ ខែមិថុនា ឆ្នាំ២០០៦ និងត្រូវជាប់កាតព្វកិច្ចក្នុងការអនុវត្តនូវសកម្មភាពដើម្បីរួមចំណែកសម្រេចឱ្យបាននូវគោលបំណងនៃអនុសញ្ញានេះ។

# សេចក្តីផ្តើម (ត)

- ❖ **មាត្រា ០៧** នៃអនុសញ្ញា ចែងអំពីការតម្រូវឱ្យភាគីនៃអនុសញ្ញារៀបចំផែនការអនុវត្តជាតិ (National Implementation Plan - NIP) នៅក្រោយពេល ២ឆ្នាំនៃការចូលជាធរមានរបស់ភាគី ក្នុងអនុសញ្ញា និងត្រូវធ្វើបច្ចុប្បន្នភាព NIP នៅពេលការសម្រេចក្នុងកិច្ចប្រជុំភាគីនៃអនុសញ្ញា (Conference of Parties - COP) ។
- ❖ **មាត្រា ១៥** នៃអនុសញ្ញា ចែងអំពីការតម្រូវឱ្យភាគីនៃអនុសញ្ញារាយការណ៍អំពីសកម្មភាព និងលទ្ធផលនៃការអនុវត្តការងារគ្រប់គ្រងសារធាតុ POPs (ព័ត៌មានជាគុណតម្លៃ និងបរិមាណ) រៀងរាល់ ៤ឆ្នាំម្តង។
- ❖ ព័ត៌មានអំពីការអនុវត្តមាត្រា ០៧ និងមាត្រា ១៥ ជាធាតុចូលយ៉ាងសំខាន់ក្នុងការវាយតម្លៃអំពីប្រសិទ្ធភាពនៃការអនុវត្តអនុសញ្ញាស្តុកខូម ដើម្បីអាចដឹងអំពីទំហំនៃការអនុវត្ត ក៏ដូចជាបម្រែបម្រួលនៃការសាយភាយសារធាតុ POPs ក្នុងពិភពលោក។

# គោលបំណងនៃការវាយតម្លៃ

- ១ សិក្សាស្វែងយល់អំពីទម្រង់ ព័ត៌មាន និងសេចក្តីតម្រូវផ្សេងៗក្នុងការរៀបចំផែនការអនុវត្តជាតិឆ្លើយតបមាត្រា០៧ និងរបាយការណ៍ជាតិឆ្លើយតបមាត្រា១៥ នៃអនុសញ្ញា
- ២ កំណត់នូវស្ថានភាពជាក់ស្តែងនៃការចូលរួមអនុវត្តអនុសញ្ញាស្តុកខ្ទម ពិសេសមាត្រា០៧ និងមាត្រា១៥ នៃអនុសញ្ញា របស់កម្ពុជា
- ៣ កំណត់នូវចំណុចខ្វះខាត និងបញ្ហាប្រឈមក្នុងការចូលរួមអនុវត្តមាត្រា០៧ និងមាត្រា១៥ របស់កម្ពុជា
- ៤ លើកឡើងនូវដំណោះស្រាយ ដើម្បីជម្រុញការអនុវត្តបានពេញលេញនូវមាត្រា០៧ និងមាត្រា១៥ របស់កម្ពុជា

# វិធីសាស្ត្រនៃការវាយតម្លៃ

ស្វែងយល់លម្អិតអំពីទម្រង់ ព័ត៌មាន និងសេចក្តីតម្រូវផ្សេងៗក្នុងការរៀបចំផែនការអនុវត្តជាតិដោយ ផ្អែកលើឯកសារណែនាំរបស់អនុសញ្ញា និងរបាយការណ៍ជាតិ ( National Report ) តាមគំរូ Electronic Reporting System – ERS រៀបចំឡើងសម្រាប់អនុសញ្ញា

ពិនិត្យ និងសិក្សាឯកសារផែនការអនុវត្តជាតិឆ្នាំ២០០៦ និងបច្ចុប្បន្នភាពផែនការអនុវត្តជាតិ ឆ្នាំ ២០១៥ ដែលកម្ពុជាបានរៀបចំ

ពិនិត្យ និងពិភាក្សាលើឯកសាររបាយការណ៍ជាតិ របស់កម្ពុជា ដែលបានរាយការណ៍ជូន លេខាធិការដ្ឋាននៃអនុសញ្ញា ( ២០០៧, ២០១២, ២០១៧ និង២០១៩ )

ប្រៀបធៀបនូវផែនការសកម្មភាពបានលើកឡើងក្នុង NIP និងព័ត៌មានបានរាយការណ៍ក្នុង NR ដើម្បីរកនូវចំណុចស្របគ្នា និងចំណុចខ្វះខាតដែលមិនបានបំពេញឱ្យគ្នារវាង NIP និង NR

# ស្ថានភាពនៃការអនុវត្តមាត្រា០៧៖ ផែនការអនុវត្តជាតិ

- ❖ ដំណើរការនៃការរៀបចំផែនការអនុវត្តជាតិ (NIP) ៖ ត្រូវបានណែនាំឱ្យរៀបចំដោយអនុលោមតាម Guidance for developing a National Implementation Plan for SC (ឆ្នាំ២០០៥) ដោយមានដំណាក់កាល៖
  1. ការបង្កើតនូវយន្តការសម្របសម្រួលដើម្បីអនុវត្ត និងប្រមូលព័ត៌មាន
  2. ការធ្វើសារពើភណ្ឌសារធាតុ POPs
  3. ការកំណត់អាទិភាព និងកំណត់គោលបំណង
  4. ការរៀបចំ NIP
  5. ការយល់ព្រមលើឯកសារ NIP

## ស្ថានភាពនៃការអនុវត្តមាត្រា០៧៖ ផែនការអនុវត្តជាតិ (ត)

- ❖ ផែនការអនុវត្តជាតិ (NIP) ដំបូង ត្រូវបានរៀបចំឡើងនៅឆ្នាំ២០០៦ និងបានធ្វើបច្ចុប្បន្នភាពនៅឆ្នាំ២០១៥ (Updating of NIP) ដើម្បីឆ្លើយតបនឹងសេចក្តីសម្រេចរបស់ COP4 និង COP5

NIP 2005	Updating of NIP 2015
➤ POP Pesticides ( 12 POPs )	➤ POP pesticides ( 12 POPs )
➤ PCB	➤ PCB
➤ DDT	➤ DDT
➤ U-POPs	➤ U-POPs
	<b><u>New POPs</u></b>
	➤ POP Pesticides ( 7 POPs )
	➤ PBDEs in E-Waste and Transport Sector
	➤ PFOS



# ស្ថានភាពនៃការអនុវត្តមាត្រា០៧៖ ផែនការអនុវត្តជាតិ (ត)

- ❖ ឯកសារ Updating of NIP ឆ្នាំ២០១៥ បានដាក់ចេញនូវយុទ្ធសាស្ត្រចំនួន ០៩ រួមមានសកម្មភាពចំនួន ៥៣ ដែលត្រូវធ្វើការអនុវត្តពីឆ្នាំ២០១៦ ដល់ ឆ្នាំ២០២០។ សកម្មភាពទាំងនេះអាចត្រូវបានបែងចែក ២ប្រភេទនៃលទ្ធផលទទួលបានក្នុងទម្រង់ជាគុណតម្លៃ (Quality Data) ចំនួន ៥០ និងជាបរិមាណ (Quantity) ចំនួន ២១។
- ❖ Updating of NIP ឆ្នាំ២០១៥ ក៏បានលើកនូវសំណើគម្រោងអាទិភាពចំនួន ០៥ ពាក់ព័ន្ធនឹង៖
  1. ការត្រួតពិនិត្យការប្រើប្រាស់ថ្នាំកសិកម្មក្នុងប្រទេសកម្ពុជា
  2. ការរៀបចំលិខិតគតិយុត្តគ្រប់គ្រង PCBs
  3. ការបង្កើនការយល់ដឹងអំពី POP PBDEs
  4. ការអប់រំ និងផ្សព្វផ្សាយអំពី PFOS
  5. ការបណ្តុះបណ្តាលដល់វិស័យឯកជនអំពី U-POPs



# ស្ថានភាពនៃការអនុវត្តមាត្រា០៧៖ ផែនការអនុវត្តជាតិ (ត)

- ❖ កម្ពុជាត្រូវបានរំពឹងថាអាចរៀបចំធ្វើបច្ចុប្បន្នភាព NIP ស្របតាមសេចក្តីសម្រេចរបស់ COP6 (2016), COP7 (2018) និង COP8 (18-12-2020) ដើម្បីធ្វើការគ្រប់គ្រងសារធាតុ POPs ថ្មី ដែលបានសម្រេចដាក់បញ្ចូលក្រោមអនុសញ្ញា។ ទោះយ៉ាងណាក៏ដោយ កម្ពុជាមិនបានអនុវត្តនូវសេចក្តីសម្រេចនេះ ដោយសារបញ្ហាប្រឈមផ្នែកថវិកា ផ្នែកជំនាញបច្ចេកទេស និងពេលវេលា។
- ❖ ការណែនាំនៃការរៀបចំឯកសារ NIP បានទាមទារឱ្យប្រទេសជាភាគីបង្ហាញនូវព័ត៌មានជាគុណតម្លៃ និងបរិមាណ។ ពាក់ព័ន្ធនឹងព័ត៌មានអំពី POPs ត្រូវបានផ្តោតលើ៖
  - ផលិតកម្ម (Production)
  - ការនាំចូល និងនាំចេញ (Import/Export)
  - ការប្រើប្រាស់ (Use)
  - ការរក្សាទុក (Stockpiles stored)
  - ការកែច្នៃឡើងវិញ
  - សំណល់រក្សាទុក (Waste stockpiles)
  - ទីតាំងរងការបំពុល (Contaminated Sites)

# ស្ថានភាពនៃការអនុវត្តមាត្រា១៥៖ ការរាយការណ៍

❖ សេចក្តីសម្រេចនៃកិច្ចប្រជុំ COP លើកទី១ (SC-1/22) នៃអនុសញ្ញា តម្រូវឱ្យប្រទេសជាភាគី រាយការណ៍អំពីស្ថានភាពការអនុវត្តវិធានការសកម្មភាពគ្រប់គ្រងសារធាតុ POPs រៀងរាល់ ៤ឆ្នាំម្តង។

❖ កាលបរិច្ឆេទនៃតម្រូវការរាយការណ៍ និងការរាយការណ៍របស់កម្ពុជា៖

វដ្តនៃការរាយការណ៍	កាលបរិច្ឆេទតម្រូវដោយ SC	កាលបរិច្ឆេទរាយការណ៍ដោយ កម្ពុជា
First Reporting Cycle	ថ្ងៃទី៣១ ខែធ្នូ ឆ្នាំ២០០៦ (SC-1/22)	ថ្ងៃទី៣០ ខែមករា ឆ្នាំ២០០៧
Second Reporting Cycle	ថ្ងៃទី៣១ ខែតុលា ឆ្នាំ២០១០ (SC-4/30)	ថ្ងៃទី១០ ខែមករា ឆ្នាំ២០១២
Third Reporting Cycle	ថ្ងៃទី៣១ ខែសីហា ឆ្នាំ២០១៤ (SC-5/16)	ថ្ងៃទី០៩ ខែកុម្ភៈ ឆ្នាំ២០១៧
Fourth Reporting Cycle	ថ្ងៃទី៣១ ខែសីហា ឆ្នាំ២០១៨ (SC-8/17)	ថ្ងៃទី១៩ ខែមករា ឆ្នាំ២០១៩

❖ ព័ត៌មានដែលត្រូវរាយការណ៍មានទាំងជាប្រភេទគុណតម្លៃ (Quality) និងបរិមាណ (Quantity)។ ក្នុងនោះ កម្ពុជាបានរាយការណ៍ច្រើនអំពីព័ត៌មានអំពីគុណតម្លៃ ដែលសំដៅលើការរៀបចំលិខិតគតិយុត្ត ការកសាងសមត្ថភាព។ល។

# ស្ថានភាពនៃការអនុវត្តមាត្រា១៥៖ ការរាយការណ៍ (ត)

❖ ទម្រង់ព័ត៌មាននៃកម្រងសំណួរក្នុងរបាយការណ៍តាមការសម្រេច SC-6/21 និងការរាយការណ៍ដោយកម្ពុជា

ផ្នែក	អនុផ្នែក	ព័ត៌មានជាបរិមាណ	ការរាយការណ៍របស់កម្ពុជា
Part A: General information			
Part B: Information on the measures taken by the Party to implement the provisions of the SC and on the effectiveness of such measures in meeting the objectives of the SC	Section I: Article 7 – Implementation plans		
	Section II: Article 3 – Measures to reduce or eliminate releases from intentional production and use		
	Section III: Article 4 – Register of specific exemptions; Annex A and Annex B		
	Section IV: Article 5 – Measures to reduce or eliminate releases from unintentional production of PCDD/PCDF	Source inventories and release estimate of PCDD/PCDF	បានរាយការណ៍
	Section IV: Article 5 – Measures to reduce or eliminate release from unintentional production of PCBs	Source inventories and release estimate of PCBs	បានរាយការណ៍
	Section IV: Article 5 – Measures to reduce or eliminate releases from unintentional production of PeCBz	Source inventories and release estimate of PeCBz	មិនមានព័ត៌មាន រាយការណ៍
	Section IV: Article 5 – Measures to reduce or eliminate releases from unintentional production of HCB	Source inventories and release estimate of HCB	មិនមានព័ត៌មាន រាយការណ៍

# ស្ថានភាពនៃការអនុវត្តមាត្រា១៥៖ ការរាយការណ៍ (ត)

ផ្នែក	អនុផ្នែក	ព័ត៌មានជាបរិមាណ	ការរាយការណ៍របស់កម្ពុជា
Part B: Information on the measures taken by the Party to implement the provisions of the SC and on the effectiveness of such measures in meeting the objectives of the SC	Section IV: Article 5 – Measures to reduce or eliminate releases from unintentional production of PCN	Source inventories and release estimate of PCN	មិនមានព័ត៌មានរាយការណ៍
	Section IV: Article 5 – Measures to reduce or eliminate releases from unintentional production (BAT/BEP)		
	Section V: Article 6 – Measures to reduce or eliminate releases from stockpiles and wastes		
	Section VI: Information required in paragraph 2 of Article 15 of the Convention	Type, year of production, and estimated production, export and import of chemical listed in Annex A or Annex B	មិនមានព័ត៌មានរាយការណ៍
	Section VII: Article 9 – Information exchange		
	Section VIII: Article 10 – Public information, awareness and education		

# ស្ថានភាពនៃការអនុវត្តមាត្រា១៥៖ ការរាយការណ៍ (ត)

ផ្នែក	អនុផ្នែក	ព័ត៌មានជាបរិមាណ	ការរាយការណ៍របស់កម្ពុជា
Part B: Information on the measures taken by the Party to implement the provisions of the SC and on the effectiveness of such measures in meeting the objectives of the SC	Section IX: Article 11 – Research, development and monitoring		
	Section X: Article 12 – Technical assistance	Information on status, year, type of technical assistance and total value (US\$) (providing, receiving)	បានរាយការណ៍
	Section XI: Article 13 – Financial resources and mechanisms	<ul style="list-style-type: none"> <li>information on status, year, total value (US\$) for financial support and types of incentives</li> <li>information on status, year, sources or channels through which the resources have been provided, total amount per year (US\$), recipients (region/Party)</li> </ul>	បានរាយការណ៍

# ស្ថានភាពនៃការអនុវត្តមាត្រា១៥៖ ការរាយការណ៍ (ត)

ផ្នែក	អនុផ្នែក	ព័ត៌មានជាបរិមាណ	ការរាយការណ៍របស់កម្ពុជា
Part C: Information on progress in eliminating Polychlorinated Biphenyls (PCB) in accordance with subparagraph (g) of Part II of Annex A to the Convention	Section I: Article 6 – Measures to reduce or eliminate releases from stockpiles and wastes		
	Section II: Part II of Annex A – Polychlorinated Biphenyls	<ul style="list-style-type: none"> <li>identification of articles and materials containing more than 0.005% (50 ppm) PCB contaminated through open applications of PCB (data on type of article and year/period), etc.</li> </ul>	មិនមានព័ត៌មានរាយការណ៍
	Section III: Information on local destruction and imports and export of PCB for destruction. Local destruction of PCB, in accordance with paragraph 1 d (ii) of Article 6 of the Convention	<ul style="list-style-type: none"> <li>statistical data of locally destroyed, in an environmentally sound manner, of equipment, liquids, or other wastes containing greater than 0.005% (50 ppm) PCB, etc.</li> </ul>	មិនមានព័ត៌មានរាយការណ៍

# ស្ថានភាពនៃការអនុវត្តមាត្រា១៥៖ ការរាយការណ៍ (ត)

ផ្នែក	អនុផ្នែក	ព័ត៌មានជាបរិមាណ	ការរាយការណ៍របស់កម្ពុជា
Part D: Information specifically on the progress made in eliminating Perfluorooctane sulfonic acid, its salt and Perfluorooctane sulfonyl fluoride in accordance with paragraph 3 in Part III of Annex B to the Convention		<ul style="list-style-type: none"> <li>PFOS for the acceptable purposes listed in Annex B of the Convention (status, year, type of acceptable purpose and estimated total production (kg), etc.</li> </ul>	បានរាយការណ៍
Part E: Additional information and comments			

# ចំណុចខ្លះខាត និងមូលហេតុចម្រើន

- ❖ ជាទូទៅ ព័ត៌មានទទួលបានពីដំណើរការនៃការរៀបចំឯកសារផែនការអនុវត្តជាតិ ត្រូវបានប្រើប្រាស់ក្នុងការរាយការណ៍អំពីវឌ្ឍនភាពនៃការអនុវត្តកាតព្វកិច្ចលើការគ្រប់គ្រង POPs នៅកម្ពុជា។



- ❖ ចំណុចខ្លះខាតត្រូវបានឃើញមានទាំងក្នុងផែនការអនុវត្តជាតិ (NIP) និងក្នុងរបាយការណ៍ជាតិ (NR) ពិសេសអំពីការវាយតម្លៃ និងលើកឡើងនូវសកម្មភាពគ្រប់គ្រងសារធាតុ POPs ថ្មី ដែលត្រូវបានដាក់បញ្ចូលបន្ថែមនៅក្នុងបញ្ជីឧបសម្ព័ន្ធ “ក” ឧបសម្ព័ន្ធ “ខ” និងឧបសម្ព័ន្ធ “គ” នៃអនុសញ្ញា។



# ចំណុចខ្វះខាត និងមូលហេតុចម្រើន

- ❖ សារធាតុ POPs បញ្ញត្តិក្នុងអនុសញ្ញាស្តុកខ្ទម (គិតត្រឹមសេចក្តីសម្រេចនៃកិច្ចប្រជុំ COP9 ឆ្នាំ2019) មានចំនួន ២៨ ធាតុ (១២ ដំបូង និង ១៦បន្ថែមបន្តិច)។

The chemicals targeted by the Stockholm Convention are listed in the annexes of the convention text:

## Annex A (Elimination)

Parties must take measures to **eliminate** the production and use of the chemicals listed under Annex A. Specific exemptions for use or production are listed in the Annex and apply only to Parties that register for them.

<a href="#">Aldrin</a> ●	<a href="#">Chlordane</a> ●	<a href="#">Chlordecone</a> ●
<a href="#">Decabromodiphenyl ether (commercial mixture, c-decaBDE)</a> ▲	<a href="#">Dicofol</a> ●	<a href="#">Dieldrin</a> ●
<a href="#">Endrin</a> ●	<a href="#">Heptachlor</a> ●	
<a href="#">Hexabromobiphenyl</a> ▲	<a href="#">Hexabromocyclododecane (HBCDD)</a> ▲	<a href="#">Hexabromodiphenyl ether and heptabromodiphenyl ether</a> ▲
<a href="#">Hexachlorobenzene (HCB)</a> ● ▲	<a href="#">Hexachlorobutadiene</a> ▲	<a href="#">Alpha hexachlorocyclohexane</a> ●
<a href="#">Beta hexachlorocyclohexane</a> ●	<a href="#">Lindane</a> ●	<a href="#">Mirex</a> ●
<a href="#">Pentachlorobenzene</a> ● ▲	<a href="#">Pentachlorophenol and its salts and esters</a> ●	<a href="#">Polychlorinated biphenyls (PCB)</a> ▲
<a href="#">Polychlorinated naphthalenes</a> ▲	<a href="#">Perfluorooctanoic acid (PFOA), its salts and PFOA-related compounds</a> ▲	<a href="#">Short-chain chlorinated paraffins (SCCPs)</a> ▲
<a href="#">Technical endosulfan and its related isomers</a> ●	<a href="#">Tetrabromodiphenyl ether and pentabromodiphenyl ether</a> ▲	<a href="#">Toxaphene</a> ●

## Annex B (Restriction)

Parties must take measures to **restrict** the production and use of the chemicals listed under Annex B in light of any applicable acceptable purposes and/or specific exemptions listed in the Annex.

<a href="#">DDT</a> ●	<a href="#">Perfluorooctane sulfonic acid, its salts and perfluorooctane sulfonyl fluoride</a> ● ▲
-----------------------	--

## Annex C (Unintentional production)

Parties must take measures to reduce the **unintentional releases** of chemicals listed under Annex C with the goal of continuing minimization and, where feasible, ultimate elimination.

<a href="#">Hexachlorobenzene (HCB)</a> ▲	<a href="#">Hexachlorobutadiene (HCBd)</a> ▲	<a href="#">Pentachlorobenzene</a> ▲	<a href="#">Polychlorinated biphenyls (PCB)</a> ▲
<a href="#">Polychlorinated dibenzo-p-dioxins (PCDD)</a> ▲	<a href="#">Polychlorinated dibenzofurans (PCDF)</a> ▲	<a href="#">Polychlorinated naphthalenes</a> ▲	
Pesticide ●	Industrial chemical ▲	Unintentional Production ▲	

## The 12 initial POPs under the Stockholm Convention

Initially, twelve POPs have been recognized as causing adverse effects on humans and the ecosystem and these can be placed in 3 categories:

- Pesticides: aldrin, chlordane, DDT, dieldrin, endrin, heptachlor, hexachlorobenzene, mirex, toxaphene;
- Industrial chemicals: hexachlorobenzene, polychlorinated biphenyls (PCBs); and
- By-products: hexachlorobenzene; polychlorinated dibenzo-p-dioxins and polychlorinated dibenzofurans (PCDD/PCDF), and PCBs.

# ចំណុចខ្លះខាត និងមូលហេតុចម្រើន (ត)

- ❖ បញ្ហាប្រឈមនាំដល់កង្វះខាតក្នុងការអនុវត្តបានពេញលេញនូវមាត្រា០៧ និងមាត្រា១៧ រួមមាន៖
  1. ភាពនៅមានកម្រិតក្នុងការដាក់បញ្ចូលសកម្មភាពលើកឡើងក្នុង NIP ទៅក្នុងផែនការសកម្មភាពរបស់ស្ថាប័នពាក់ព័ន្ធ និងមានសមត្ថកិច្ច។
  2. កង្វះការប្រមូល រក្សាទុក និងវិភាគទិន្នន័យ នៅតាមស្ថាប័នពាក់ព័ន្ធ និងមានសមត្ថកិច្ចអនុវត្តអនុសញ្ញា។
  3. កង្វះខាតនូវធនធានហិរញ្ញវត្ថុ និងធនធានបច្ចេកទេស ( ចំណេះដឹងរបស់មន្ត្រីបច្ចេកទេស ) អំពីសារធាតុ POPs ថ្មី។
  4. កង្វះការចែករំលែកព័ត៌មានដែលមាននៅស្ថាប័នពាក់ព័ន្ធ និងមានសមត្ថកិច្ច មកជនបង្គោលទទួលបន្ទុកទំនាក់ទំនង និងរាយការណ៍ ( National Contact Point ) ទៅលេខាធិការដ្ឋាននៃអនុសញ្ញា។

# ចំណុចខ្លះខាត និងមូលហេតុចម្រើន (ត)

- ❖ បញ្ហាប្រឈមនាំដល់កង្វះខាតក្នុងការអនុវត្តបានពេញលេញនូវមាត្រា០៧ និងមាត្រា១៧ រួមមាន៖
  5. កង្វះការកំណត់ច្បាស់លាស់អំពីយន្តការនៃការចែករំលែក និងគ្រប់គ្រងព័ត៌មាន ក្នុងក្របខណ្ឌក្រុមការងារ NCC ដែលមានស្រាប់ ពិសេសអំពីរបបនៃការប្រជុំពិនិត្យ ពិភាក្សា តាមដាន និងវាយតម្លៃ អំពីការអនុវត្តសកម្មភាពគ្រប់គ្រង POPs ដែលបានលើកឡើង និងយល់ព្រម ក្នុងឯកសារ NIP។
  6. ទំហំការងារច្រើនលើសលប់របស់ National Contact Point ដែលកម្រិតនូវប្រសិទ្ធភាពក្នុងការគ្រប់គ្រងព័ត៌មាន និងសម្របសម្រួលក្នុងការទទួលបានព័ត៌មាន ប្រើប្រាស់ក្នុងរបាយការណ៍ជាតិ។

# អនុសាសន៍

❖ ប្រកាសស្តីពីក្រុមការងារបច្ចេកទេសអន្តរក្រសួងសម្របសម្រួលការងារអនុសញ្ញា និងកិច្ចព្រមព្រៀង អន្តរជាតិ នានាដែលពាក់ព័ន្ធនឹងសារធាតុគីមី (NCC) គួរត្រូវបានធ្វើការកែសម្រួលជាថ្មី ដោយបញ្ចូលនូវ៖

1. យន្តការ និងរបបនៃការប្រជុំពិនិត្យ ពិភាក្សា ត្រួតពិនិត្យ តាមដាន និងវាយតម្លៃអំពីការអនុវត្តការងារ គ្រប់គ្រងពាក់ព័ន្ធនឹងសារធាតុគីមីក្នុងប្រទេសកម្ពុជា និងដើម្បីជាប្រយោជន៍ដល់ការវាយតម្លៃអំពីការអនុវត្ត គោលដៅទី១២ (១២.៤) នៃគោលដៅអភិវឌ្ឍដោយចីរភាពរបស់កម្ពុជា។

“ត្រឹមឆ្នាំ២០២០ សម្រេចឲ្យបានការគ្រប់គ្រងបរិស្ថានល្អ ពាក់ព័ន្ធនឹងការបោះបង់ចោលសារធាតុគីមីនិងសំណល់គ្រប់ ប្រភេទ តាមរយៈការកែច្នៃឡើងវិញ ឲ្យស្របតាមក្របខ័ណ្ឌកិច្ចព្រមព្រៀងអន្តរជាតិ និងកាត់បន្ថយឲ្យបានច្រើននូវការ បញ្ចេញសំណល់ទាំងនោះទៅក្នុងបរិយាកាស ក្នុងទឹក និងក្នុងដី ដើម្បីកាត់បន្ថយឲ្យនៅទាបបំផុតនូវផលប៉ះពាល់ អវិជ្ជមាន លើសុខភាពប្រជាជននិងបរិស្ថាន”

2. យន្តការក្នុងការប្រមូល ទុកដាក់ គ្រប់គ្រង និងចែករំលែកព័ត៌មានពាក់ព័ន្ធនឹងសារធាតុគីមី។

# អនុសាសន៍ ( ត )

- ❖ ពិនិត្យឡើងវិញ និងជម្រុញនូវការដាក់បញ្ចូលផែនការសកម្មភាពលើកឡើងក្នុង NIP ទៅក្នុងផែនការសកម្មភាពរបស់ក្រសួង ស្ថាប័នពាក់ព័ន្ធ និងមានសមត្ថកិច្ចអនុវត្ត NIP។
- ❖ ពិនិត្យលើការកែសម្រួលសមាសភាព National Contact Point ឬស្នើបញ្ចូលបន្ថែម ឬបង្កើតក្រុមការងារជំនួយ ឬប្រើប្រាស់នូវលេខាធិការដ្ឋានអចិន្ត្រៃយ៍នៃក្រុមការងារបច្ចេកទេស ដើម្បីសម្របសម្រួលដំណើរការប្រមូល និងតាមដានអំពីព័ត៌មាននៃការអនុវត្តការងារគ្រប់គ្រងសារធាតុ POPs និងសារធាតុគីមីផ្សេងទៀតបញ្ញត្តិក្រោមកិច្ចព្រមព្រៀង ឬអនុសញ្ញាអន្តរជាតិ។

# ស្នូលអភិវឌ្ឍន៍



Presentation by Mr. Sok Chea,  
MISTI  
(Khmer version)



## បទបង្ហាញ

# ការគ្រប់គ្រងសារធាតុគីមីក្នុងវិស័យឧស្សាហកម្ម

សុខ ជា

អនុប្រធាននាយកដ្ឋានបច្ចេកទេសនិងសុវត្ថិភាពឧស្សាហកម្ម

អគ្គនាយកដ្ឋានឧស្សាហកម្ម

ក្រសួងឧស្សាហកម្ម វិទ្យាសាស្ត្រ បច្ចេកវិទ្យា និងនវានុវត្តន៍

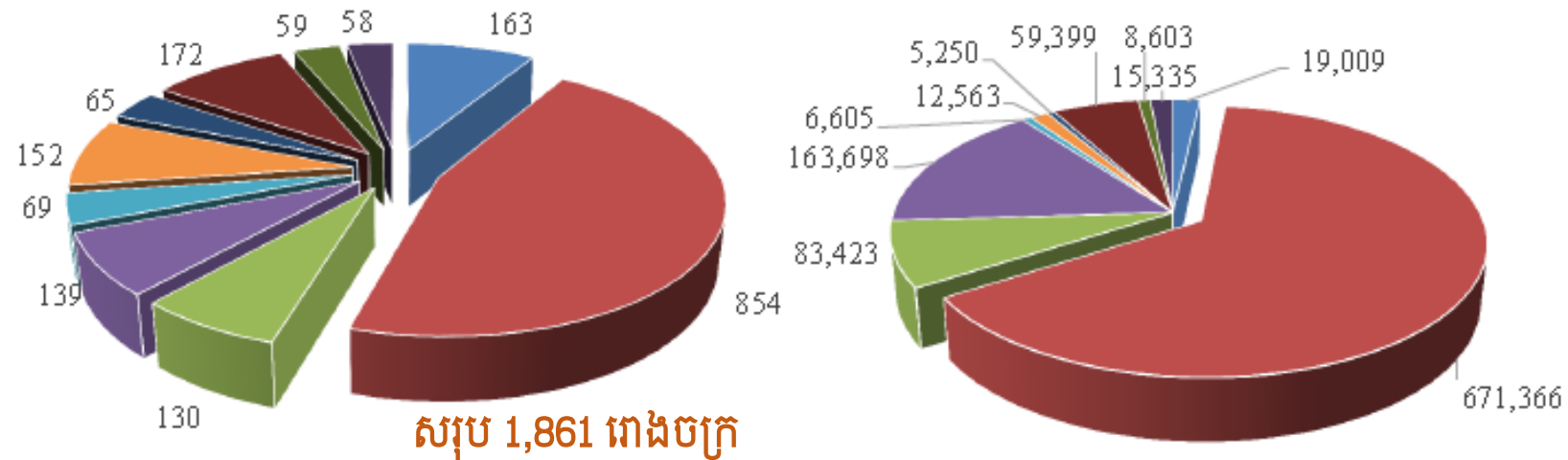
Tel: 095 ៧៦៤ ៩១០

Email: sokcheamih@gmail.com



## Factory & Labor Force, Jun 2020

### Factory & Labour Force by ISIC in June 2020



- Manufacture of Food, Beverage & Tobacco
- Textile, Wearing Apparel Industries
- Bags Industries
- Shoes & Leather Industries
- Manufacture of Paper Product, Printing & Publishing
- Manufacture of Chemical & of Chemical Petroleum, Coal, Rubber & Plastic Products
- Manufacture of non Metallic mineral Products, Except Product of Petroleum & Coal
- Fabricated Metal Products
- Manufacture of Wood Products, Including Furniture
- Other Manufacturing Industries

## Manufacturing SME & Handicraft

Sector & Subsector, ISIC Rev.4	2019		Jun 2020	
	SME & H	Work force	SME & H	Work force
10-12 Foods, Drinks & Tobacco	41,817	325,043	42,140	328,967
13-15 Textile & Garment	2,450	361,160	2,472	361,614
16 Wood Processing & Wood Product	0	0	0	0
17-18 Paper Product & Printing	106	7,312	106	7,312
19-22 Chemicals, Rubber & Plastic	478	14,130	549	14,836
23 Non-metal Mineral product	1,511	56,164	1,533	56,437
24-30 Metal Product	3,287	36,721	3,317	37,134
31 Furniture	0	0	4	54
32 Other	2,505	23,715	2,580	24,863
<b>TOTAL</b>	<b>52,154</b>	<b>824,245</b>	<b>52,701</b>	<b>831,217</b>

# ការចេញលិខិតបញ្ជាក់មុខសញ្ញានិងស្តង់ដារប្រើប្រាស់សារធាតុគីមី

## ❑ វិទ្យាស្ថានស្តង់ដារកម្ពុជា (ISC)

- នាយកដ្ឋានបញ្ញត្តិកម្ម
- សារធាតុគីមី និងសារធាតុគីមីជាប់ប្រញូត្តិប្រើប្រាស់ក្នុងវិស័យឧស្សាហកម្ម
- ទម្រង់បែបបទ និងតម្រូវការសម្រាប់ការស្នើសុំ
- មន្ត្រីរបស់នាយកដ្ឋានធ្វើការពិនិត្យឯកសារ និងចុះពិនិត្យផ្ទាល់
- កិច្ចសហការជាមួយស្ថាប័នពាក់ព័ន្ធ អគ្គនាយកដ្ឋានគយនិងរដ្ឋាករកម្ពុជា អង្គភាពនៃ គណៈកម្មការប្រយុទ្ធប្រឆាំងគ្រឿងញៀន ក្រសួងមហាផ្ទៃ ក្រសួង ស្ថាប័នពាក់ព័ន្ធ
- ISC បានស្នើដាក់បញ្ចូលសារធាតុគីមី១៤មុខ ជាសារធាតុគីមីហាមឃាត់សម្រាប់វិស័យឧស្សាហកម្ម ដែលមានក្នុងឧបសម្ព័ន្ធ III នៃអនុសញ្ញា Rotterdam, លិខិត ០៣៧ ឧស.វិសក.លស ០៦ មករា ២០១៧
- ឆ្នាំ២០១៩ ចេញលិខិតបញ្ជាក់មុខសញ្ញា និងស្តង់ដារប្រើប្រាស់សារធាតុគីមី៥៧០ លិខិត និងសារធាតុគីមីជាប់ប្រញូត្តិ១៩៤ លិខិត
- ផ្តល់ការបណ្តុះបណ្តាល និងផ្សព្វផ្សាយដល់វិស័យឯកជន និងសាធារណៈ
- បន្តអនុវត្តការងារក្នុងក្របខណ្ឌសមត្ថកិច្ចរបស់ខ្លួន

# ការងារពាក់ព័ន្ធនឹងការគ្រប់គ្រងសុវត្ថិភាពសារធាតុគីមី និងការបណ្តុះបណ្តាល

## □ នាយកដ្ឋានបច្ចេកទេសនិងសុវត្ថិភាពឧស្សាហកម្ម នៃអគ្គនាយកដ្ឋានឧស្សាហកម្ម

- មន្ត្រីបច្ចេកទេស និងរួមជាមួយមន្ត្រីក្រុមការងារអធិការកិច្ច ចុះពិនិត្យវាយតម្លៃសុវត្ថិភាពឧស្សាហកម្ម និងណែនាំកែលម្អ រួមទាំងសុវត្ថិភាពទុកដាក់-ប្រើប្រាស់សារធាតុគីមីក្នុងទីតាំងផលិតកម្ម
- រៀបចំវគ្គបណ្តុះបណ្តាលស្តីពីសុវត្ថិភាពឧស្សាហកម្ម (រួមទាំងសុវត្ថិភាពទុកដាក់-ប្រើប្រាស់សារធាតុគីមីក្នុងទីតាំងផលិតកម្ម)
  - ខែវិច្ឆិកា ២០១៧-ខែមិថុនា ២០២០៖ ៤៧០៧ កម្មករប្រតិបត្តិដែលធ្វើការជាមួយគ្រឿងចក្រ គ្រឿងម៉ាស៊ីនមានហានិភ័យ (Worker Operators) ១២០២ រោងចក្រ សហគ្រាសកម្មន្តសាល និងសិប្បកម្ម
- ខែកុម្ភៈ ២០១៧ រៀបចំសិក្ខាសាលាផ្សព្វផ្សាយស្តីពីទំនាក់ទំនងព័ត៌មានពីភាពបង្កគ្រោះថ្នាក់ដោយសារធាតុគីមី និងប្រព័ន្ធទិន្នន័យសុវត្ថិភាពសុវត្ថិភាពសារធាតុគីមីអាស៊ាន-ជប៉ុន (AJCSD)
- ខែវិច្ឆិកា ២០១៨ (៣ថ្ងៃ) បានរៀបចំសិក្ខាសាលាបណ្តុះបណ្តាលស្តីពី GHS Version 6
- សិក្ខាសាលាពិគ្រោះយោបល់ស្តីពីការរៀបចំផែនទីបង្ហាញផ្លូវសម្រាប់អនុវត្តការចាត់ថ្នាក់ និងដាក់ស្លាកសញ្ញាសារធាតុគីមីក្នុងវិស័យឧស្សាហកម្ម (Roadmap for GHS Implementation in Industrial Sector) (២៧ កុម្ភៈ ដល់០១ មីនា ២០១៩)
- សិក្ខាសាលាកិច្ចសហប្រតិបត្តិការឧស្សាហកម្មគីមីអាស៊ាន-ជប៉ុន ស្តីពីការផ្តួចផ្តើមធ្វើឲ្យប្រសើរឡើងសុវត្ថិភាពការងារ និងសុវត្ថិភាពប្រតិបត្តិការ (Labor Safety & Operational Safety Initiatives) 13-14 កុម្ភៈ ២០២០

# ការងារពាក់ព័ន្ធនឹងការគ្រប់គ្រងសុវត្ថិភាពសារធាតុគីមី និងការបណ្តុះបណ្តាល...

- សិក្ខាសាលាផ្សព្វផ្សាយស្តីពី Process Safety Metric-PSM ( MIH-METI ) ១១ មីនា ២០២០
- Letter of Intent ( LOI ) រវាង Industrial Science & Technology Policy and Environmental Bureau, METI, Japan ២៥ វិច្ឆិកា ២០១៩ អំពីកិច្ចសហប្រតិបត្តិការ MIH-METI លើការលើកកម្ពស់ធនធានមនុស្សក្នុងការគ្រប់គ្រងការបំពុល និងសំណល់ឧស្សាហកម្ម និងការផ្ទេរបច្ចេកវិទ្យា និងចំណេះដឹង និងព័ត៌មានអំពីការរៀបចំប្រព័ន្ធគ្រប់គ្រងការត្រួតពិនិត្យការបំពុល និងសំណល់ឧស្សាហកម្ម ( PCM )
- កិច្ចសហប្រតិបត្តិការក្រៅប្រទេស  
AMEICC WG-CI អំពីការអភិវឌ្ឍឧស្សាហកម្មគីមី និង GHS
- AJCSD Technical Working Group ការបញ្ចូលព័ត៌មានអំពីសារធាតុគីមីគ្រោះថ្នាក់ក្នុងវិស័យឧស្សាហកម្ម កសិកម្ម និងសារធាតុគីមីគ្រោះថ្នាក់ផ្សេងទៀត ទៅក្នុងប្រព័ន្ធទិន្នន័យសុវត្ថិភាពសារធាតុគីមីអាស៊ាន-ជប៉ុន (AJCSD) សារធាតុគីមី តារាង៤I ៤II ច្បាប់ស្តីពីការត្រួតពិនិត្យគ្រឿងញៀន 2012 ( ៣២មុខ ) ច្បាប់ & អនុក្រឹត្យស្តីពីការគ្រប់គ្រងអាស៊ីតខ្លាំង 2014 ( ១៧មុខ ) Banned Pesticides 163 មុខ តារាងឧបសម្ព័ន្ធនៃប្រកាស MAFF
- បន្តបញ្ចូលព័ត៌មានបច្ចុប្បន្នភាពច្បាប់ និងព័ត៌មានពីភាពបង្កគ្រោះថ្នាក់ដោយសារធាតុគីមីគ្រោះថ្នាក់ទាំងនោះ ទៅក្នុង AJCSD
- ASEAN Regulatory Cooperation Project ( ARCP )
  - ASEAN Guidance Document on ( i ) Chemical Inventory ( CI ) and GHS Alignment Implementation កំពុងបកប្រែជាភាសាខ្មែរ និងធ្វើការផ្សព្វផ្សាយ

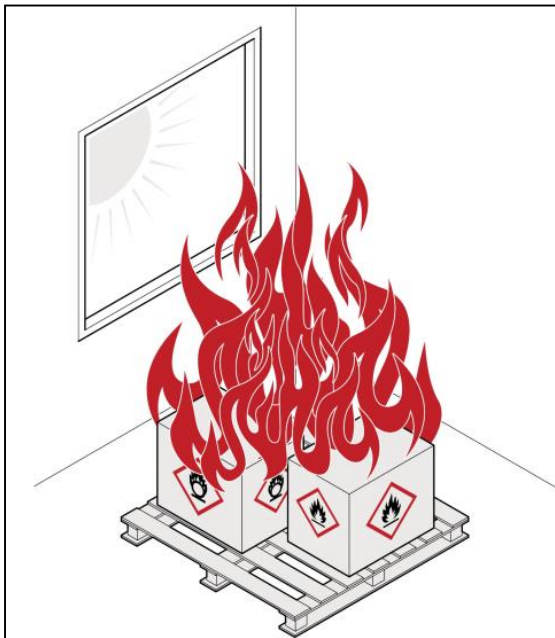
# ច្បាប់ និងបទប្បញ្ញត្តិពាក់ព័ន្ធនឹងការគ្រប់គ្រងសារធាតុគីមីគ្រោះថ្នាក់

- ច្បាប់ស្តីពីការត្រួតពិនិត្យគ្រឿងញៀន ឆ្នាំ២០១២
  - [តារាង IV 1 និង IV 2](#)
  - សារធាតុគីមីផ្សំគ្រឿងញៀន ចំនួន ៣៥មុខ
- ច្បាប់ស្តីពីការហាមឃាត់អាវុធគីមី អាវុធនុយក្លេអ៊ែរ អាវុធដីវិសាស្ត្រ និងអាវុធវិទ្យុសកម្ម
  - សារធាតុគីមីផ្សំ ដែលអាចផលិតអាវុធគីមី ចំនួន ៥៤មុខ ដីវិសាស្ត្រចំនួន ២៦មុខ និងសារធាតុវិទ្យុសកម្ម ចំនួន ២៥មុខ នុយក្លេអ៊ែរចំនួន ២មុខ
- ច្បាប់ស្តីពីការគ្រប់គ្រងអាស៊ីដខ្លាំង ឆ្នាំ២០១២
  - [អាស៊ីដខ្លាំងចំនួន ១៧ មុខ](#)
  - [អនុក្រឹត្យលេខ៤៨](#) ស្តីពីនីតិវិធី និងលក្ខខណ្ឌសំរាប់ការត្រួតពិនិត្យអាស៊ីដខ្លាំង ឆ្នាំ២០១៣
- អនុក្រឹត្យ២០៩ ស្តីពីការដាក់ឱ្យដំណើរការតារាងទំនិញហាមឃាត់ និងជាប់កំរិតកំណត់ ២០០៧ (វិសោធនកម្មឆ្នាំ២០១២)
- [អនុក្រឹត្យ១៨០](#) ស្តីពីគ្រប់គ្រងលើការចាត់ថ្នាក់ និងដាក់ស្លាកសញ្ញាសារធាតុគីមី ឆ្នាំ២០០៩

## ច្បាប់ និងបទប្បញ្ញត្តិពាក់ព័ន្ធនឹងការគ្រប់គ្រងសារធាតុគីមីគ្រោះថ្នាក់...

- ច្បាប់ស្តីពីការគ្រប់គ្រងរោងចក្រ និងសិប្បកម្ម ឆ្នាំ២០០៦ និងវិសោធនកម្មច្បាប់ស្តីពីការគ្រប់គ្រងរោងចក្រ និងសិប្បកម្ម ២០១៥
  - ជំពូកទី៣ សុវត្ថិភាពឧស្សាហកម្ម
    - មាត្រា ២៩, ៣១, ៣២
- អនុក្រឹត្យលេខ ៥៧៥ អនក្រ.បក 24/12/2013 ស្តីពីការរៀបចំនិងការប្រព្រឹត្តទៅរបស់ក្រសួងឧស្សាហកម្ម និងសិប្បកម្ម
- ប្រកាសលេខ ១៨៤ MIH/2016 ចុះថ្ងៃទី០១ ខែសីហា ឆ្នាំ២០១៦ ស្តីពីការតែងតាំងសមាសភាពគណៈកម្មាធិការសម្របសម្រួល អន្តរក្រសួងគ្រប់គ្រង និងត្រួតពិនិត្យទំនិញគ្រោះថ្នាក់
- ប្រកាសលេខ ១១០ ឧរថ.សឧក.ប្រក ឆ្នាំ ២០០៤ ស្តីពីការគ្រប់គ្រង និងត្រួតពិនិត្យ ការប្រើប្រាស់ នាំចូល នាំចេញ និងចែកចាយសារធាតុគីមីក្នុងវិស័យឧស្សាហកម្ម
  - សារធាតុគីមីជំពូក៣៥ មុខ ដែលអាចប្រើសម្រាប់ផលិតគ្រឿងញៀន







Presentation by Mr. MOUCH CHANTHA,  
MAFF  
(Khmer version)

# ការគ្រប់គ្រងថ្នាំកសិកម្មនៅក្នុង ប្រទេសកម្ពុជា

នាយកដ្ឋាននីតិកម្មកសិកម្ម (DAL)  
ក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ (MAFF)  
ថ្ងៃទី៩ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ២០២០, ភ្នំពេញ

# ការគ្រប់គ្រងថ្នាំកសិកម្ម ក. បទដ្ឋានច្បាប់

\* ច្បាប់ស្តីពីការគ្រប់គ្រងថ្នាំកសិកម្ម និងជីកសិកម្ម ចេញនៅថ្ងៃទី១៤ ខែមករា ឆ្នាំ២០១២

- ប្រកាសលេខ៤៥៦ ប្រក.កសក ចុះថ្ងៃទី១៩ ខែតុលា ឆ្នាំ២០១២ ស្តីពី នីតិវិធី និងការតម្រូវបរិមាណយសម្រាប់ការចុះបញ្ជីថ្នាំកសិកម្ម
- ប្រកាសលេខ៤៨៤ ប្រក.កសក ចុះថ្ងៃទី២៦ ខែវិច្ឆិកា ឆ្នាំ១០១២ ស្តីពី បញ្ជីថ្នាំកសិកម្មនៅក្នុងព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- ប្រកាសលេខ១២០ ប្រក.កសក ចុះថ្ងៃទី១១ ខែមេសា ឆ្នាំ២០១៣ ស្តី ពីនីតិវិធីនៃការគ្រប់គ្រងថ្នាំកសិកម្មដែលត្រូវធ្វើពាណិជ្ជកម្ម
- ប្រកាសលេខ១៧៦ ប្រក.កសក ចុះថ្ងៃទី១៤ ខែមិថុនា ឆ្នាំ២០១៣ ស្តី ពីនីតិវិធី នៃការធ្វើអធិការកិច្ចថ្នាំកសិកម្ម និងជីកសិកម្ម
- ប្រកាសអន្តរក្រសួងលេខ៩៦ កយ.កសក.ប្រក/១៣ ចុះថ្ងៃទី២១ ខែវិច្ឆិកា ឆ្នាំ២០១៣ ស្តីពីការផ្តល់នីតិសម្បទានគរុបាលយុត្តិធម៌

# ការគ្រប់គ្រងថ្នាក់សិក្សា ក. បទដ្ឋានច្បាប់

- ប្រកាសលេខ១៩៩ ប្រក.កសក ចុះថ្ងៃទី២០ ខែឧសភា ឆ្នាំ២០១៤ ស្តីពី នីតិវិធី និងសិទ្ធិពិន័យអន្តរការណ៍លើបទល្មើសដែលមានចែងក្នុងច្បាប់ស្តីពី ការគ្រប់គ្រងថ្នាក់សិក្សា និងជីកសិក្សា
- ប្រកាសលេខ០៩៩ ប្រក.កសក ចុះថ្ងៃទី៤ ខែកុម្ភៈ ឆ្នាំ២០១៥ ស្តីពីនីតិវិធី នៃ ការត្រួតពិនិត្យដើមគ្រា និងការផ្តល់សុពលភាពផ្គត់ផ្គង់ចែកចាយថ្នាំ កសិកម្ម និងជីកសិក្សា។
- ប្រកាសរួមលេខ៥៩៩ សហវ.ប្រក ចុះថ្ងៃទី២១ ខែឧសភា ឆ្នាំ២០១៥ ស្តីពី ការផ្តល់រង្វាន់លើកទឹកចិត្តលើការបង្រៀមបទល្មើសនានាដែលមានចែងក្នុង ច្បាប់ស្តីពីការគ្រប់គ្រងថ្នាក់សិក្សា និងជីកសិក្សា
- សារាចរអន្តរក្រសួងលេខ៣២១ សវ.កសក ចុះថ្ងៃទី០១ ខែកក្កដា ឆ្នាំ ២០១៥ ស្តីពីទម្រង់ឯកសារសម្រាប់មន្ត្រីអធិការកិច្ចថ្នាក់សិក្សា និងជី កសិកម្មដែលមាននីតិសម្បទាជានគរបាលយុត្តិធម៌នៃក្រសួងសិក្សា រដ្ឋ ប្រមាញ់ និងនេសាទ ប្រើប្រាស់ក្នុងការអនុវត្តច្បាប់ស្តីពីការគ្រប់គ្រងថ្នាំ កសិកម្ម និងជីកសិក្សា។

# អាជ្ញាប័ណ្ណ និងវិញ្ញាបនបត្រ

- អាជ្ញាប័ណ្ណនាំចូល និងនាំចេញមានសុពលភាព១ឆ្នាំ
- អាជ្ញាប័ណ្ណលាយផ្សំ និងវេចខ្ចប់ជាថ្មីមានសុពលភាព៣ឆ្នាំ
- អាជ្ញាប័ណ្ណចែកចាយមានសុពលភាព៣ឆ្នាំ
- អាជ្ញាប័ណ្ណសម្រាប់សេវាត្រួតពិនិត្យសត្វល្អិត
- អាជ្ញាប័ណ្ណផ្សព្វផ្សាយមានសុពលភាព១ឆ្នាំ
- វិញ្ញាបនបត្រឃ្នាំងសន្តិធិមានសុពលភាព៣ឆ្នាំ
- វិញ្ញាបនបត្រចុះបញ្ជីកាមានសុពលភាព៣ឆ្នាំ
- អាជ្ញាប័ណ្ណលក់ដុំ លក់រាយមានសុពលភាព៣ឆ្នាំ ចេញដោយមន្ទីរកសិកម្ម រាជធានីខេត្ត ហើយត្រូវមានវិញ្ញាបនបត្របញ្ជាក់ការការពារឆ្លងកាត់វគ្គអប់រំសម្ភារាជ្ញាជីវៈស្តីពី “កិច្ចប្រតិបត្តិតាំងលក់ល្អ”។

# ការចុះបញ្ជីថ្នាក់សិក្សា

- ថ្នាក់សិក្សាត្រូវបានអនុញ្ញាតឱ្យចុះបញ្ជីកា៖
  - ថ្នាក់សិក្សាមិនស្ថិតក្នុងបញ្ជីហាមឃាត់នៅក្នុងការប្រើប្រាស់នៅក្នុងប្រទេសកម្ពុជា ឬមិនត្រូវបានហាមឃាត់ដោយអនុសញ្ញាពាក់ព័ន្ធឡើយ
  - ចុះបញ្ជីថ្នាក់សិក្សាជាមួយនឹងការផ្លាស់ប្តូររូបមន្ត
  - ចុះបញ្ជីថ្នាក់សិក្សាជាមួយប្រភពថ្មី។
  - ថ្នាក់សិក្សាចុះបញ្ជីមានពីរប្រភេទ៖
    - ការចុះបញ្ជីកាពេញលេញមានសុពលភាព៣ឆ្នាំ
    - ការចុះបញ្ជីកាបណ្តោះអាសន្នមានរយៈពេល១ឆ្នាំ ហើយប្រភេទបញ្ជីកានេះមិនអាចធ្វើពាណិជ្ជកម្មបានឡើយ។

# ការចុះបញ្ជីថ្នាំកសិកម្ម (ត)

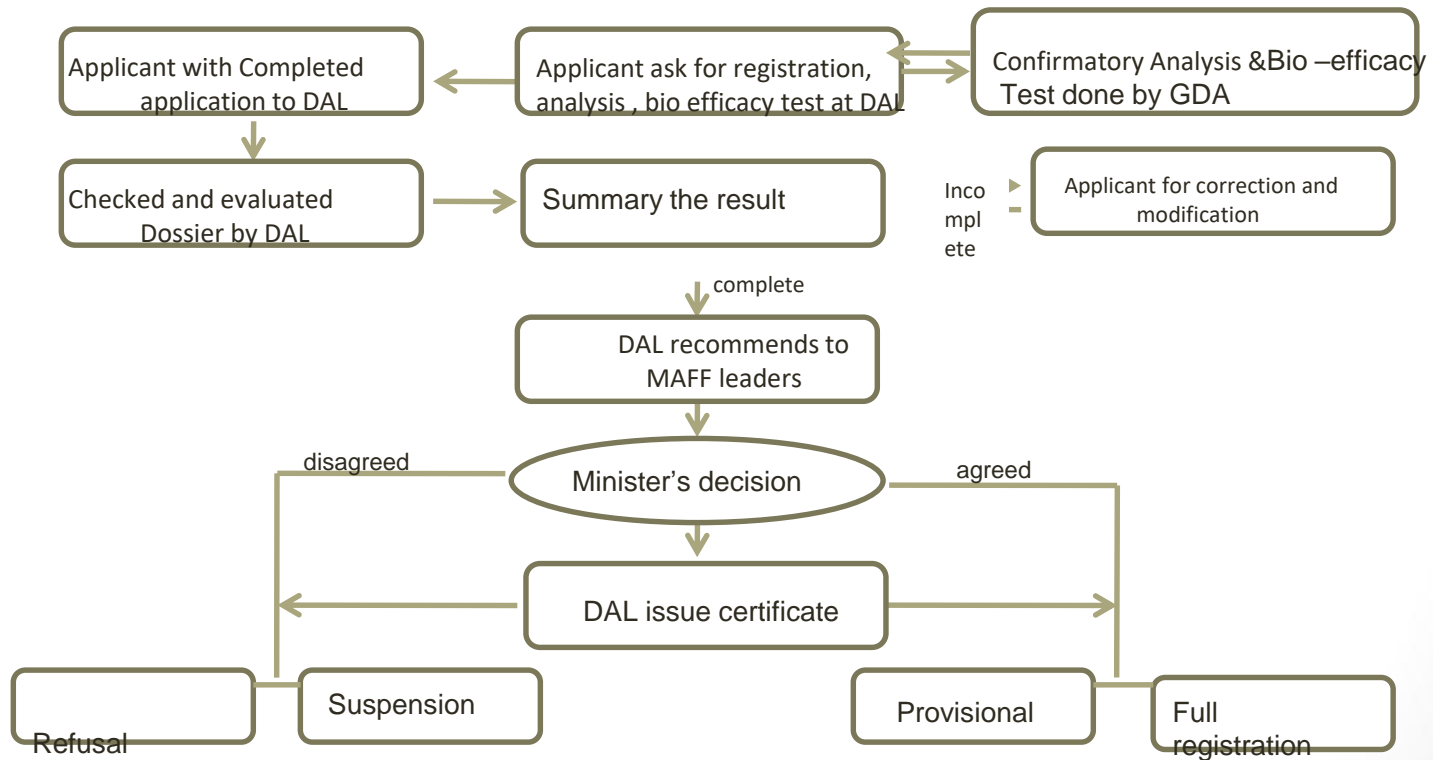
- ថ្នាំកសិកម្មទាំងអស់ដែលត្រូវបានចុះបញ្ជីត្រូវឆ្លងកាត់ការវិភាគគុណភាព ការធ្វើតេស្តជីវៈប្រសិទ្ធភាពនិងការវាយតម្លៃលើផលប៉ះពាល់អវិជ្ជមានដោយអគ្គនាយកដ្ឋានកសិកម្ម។
- រាល់ទិន្នន័យដែលបានភ្ជាប់ឬបញ្ជាក់សម្រាប់ការចុះបញ្ជីកា ការធ្វើតេស្តប្រសិទ្ធភាពនិងត្រូវបានផ្តល់សិទ្ធិលើការការពារទិន្នន័យរយៈពេល៨ឆ្នាំ។

# ការចុះបញ្ជីថ្នាក់សិក្សា ( ត )

- តម្រូវការសម្រាប់ការចុះបញ្ជីកាត្រីប្រឹក្សា៖
  - ទិន្នន័យស្តីពីលក្ខណៈបច្ចេកទេសនៃផលិតផល
  - អត្តសញ្ញាណអ្នកស្នើសុំ
  - ទិន្នន័យនៃជីវៈប្រសិទ្ធភាព
  - ទិន្នន័យកាកសំណល់ថ្នាក់សិក្សា
  - ទិន្នន័យស្តីពីការពុល
  - ទិន្នន័យស្តីពីសុវត្ថិភាពដល់មនុស្ស សត្វ និងបរិស្ថាន
  - ទិន្នន័យស្តីពីសុវត្ថិភាពដល់ការប្រើប្រាស់ និងការបោះចោលផលិតផល
  - គំរូនៃសំបកវេចខ្ចប់ និងស្លាកសញ្ញាជាភាសាខ្មែរ
- ពាក្យស្នើសុំដាក់ដាច់ដោយឡែកពីគ្នា និងត្រូវដាក់ដាច់ពីគ្នាតាមរូបមន្តថ្នាក់សិក្សា នីមួយៗ, សារធាតុសកម្ម, និងតាមប្រភពផ្សេងគ្នា។
- ថ្នាក់សិក្សាមានគោលបំណងស្រាវជ្រាវសុខភាពសាធារណៈមិនមែនធ្វើពាណិជ្ជកម្មអាចត្រូវបានលើកលែងពីតម្រូវការស្តង់ដារសម្រាប់ចុះបញ្ជីកា។



# កំណូសបំប្រួញស្តីពីដំណើរការនៃការចុះបញ្ជីកាត្រាំកសិកម្ម



# ថ្នាំកសិកម្មហាមឃាត់ និងក្រោមលក្ខខណ្ឌ

- ប្រកាសលេខ៤៨៤ ប្រក.កសក ចុះថ្ងៃទី២៦ ខែវិច្ឆិកា ឆ្នាំ១០១២ ស្តីពី បញ្ជីថ្នាំកសិកម្មនៅក្នុងព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- ថ្នាំកសិកម្មហាមឃាត់១៦៣សារធាតុសកម្ម ក្នុងនោះរួមមានថ្នាំកសិកម្ម នៅក្នុងឧបសម្ព័ន្ធ III នៃអនុសញ្ញា RC និង SC ហាមឃាត់ការចុះបញ្ជីការ ធ្វើ ពាណិជ្ជកម្ម និងការប្រើប្រាស់
- ថ្នាំកសិកម្មស្ថិតក្រោមលក្ខខណ្ឌ៤៨សារធាតុសកម្ម ត្រូវបានហាមឃាត់ ធ្វើ ពាណិជ្ជកម្ម និងការប្រើប្រាស់ជាទូទៅ ប៉ុន្តែអនុញ្ញាតឱ្យប្រើប្រាស់ក្នុង ទម្រង់ជាក់លាក់ប៉ុណ្ណោះ
- ក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទអាចបន្ថែមឬលុបចោលថ្នាំ កសិកម្មណាចេញពីបញ្ជីក្នុងលទ្ធផលស្រាវជ្រាវឬតម្រូវការអនុសញ្ញាអន្តរ ជាតិពាក់ព័ន្ធ។

# ការហាមឃាត់ទាក់ទងនឹងថ្នាំកសិកម្ម

- រាល់សកម្មភាពក្លែងក្លាយថ្នាំកសិកម្ម
- ថ្នាំកសិកម្មស្ថិតក្រោមស្តង់ដារ និងផុតការបរិច្ឆេទប្រើប្រាស់
- ហាមធ្វើពាណិជ្ជកម្ម និងការប្រើប្រាស់ថ្នាំកសិកម្មហាមឃាត់ដោយក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ ឬដោយអនុសញ្ញាអន្តរជាតិពាក់ព័ន្ធ
- ការនាំចូលកាកសំណល់ថ្នាំកសិកម្ម សំបកវេចខ្ចប់ថ្នាំកសិកម្ម ឬថ្នាំកសិកម្មចាស់
- ចលនាថ្នាំកសិកម្មដើម្បីដែកចាយសម្រាប់លក់តាមទូរស័ព្ទចល័តដោយផ្ទាល់ដល់អ្នកប្រើប្រាស់ចុងក្រោយ (កសិករ)ដោយគ្មានការអនុញ្ញាតចែកចាយ ឬថ្នាំកសិកម្មមានប្រភពខុសច្បាប់។
- ការបង្ហាញឬរក្សាទុកថ្នាំកសិកម្មសម្រាប់លក់នៅតាមទីសាធារណៈ ឬមជ្ឈមណ្ឌលពាណិជ្ជកម្ម
- សាងសង់ឃ្នាំងនៅក្បែរផ្សារ កន្លែងសាធារណៈ សាលារៀន មន្ទីរពេទ្យ ឬប្រភពទឹក
- ការបោះចោល និងបង្ហូរកាកសំណល់ ប្រើប្រាស់សំបកវេចខ្ចប់ថ្នាំកសិកម្មឡើងវិញ ឬថ្នាំកសិកម្មដែលលែងប្រើទៅក្នុងប្រភពទឹក ឬរបស់ផ្សេងទៀតដែលផ្ទុយនឹងច្បាប់។

# ការផ្សាយពាណិជ្ជកម្មថ្នាំកសិកម្ម

បន្ថែមលើបទប្បញ្ញត្តិនៃច្បាប់ពាក់ព័ន្ធនឹងការផ្សាយពាណិជ្ជកម្ម គ្មានរូបវន្តបុគ្គលឬនីតិបុគ្គលណាមានសិទ្ធិផ្សាយពាណិជ្ជកម្មថ្នាំកសិកម្មដោយគ្មានការយល់ព្រមជាមុនពីការចុះបញ្ជីកាផលិតផលទាំងនោះឡើយ។ រាល់សេចក្តីថ្លែង ការការបោះពុម្ពគំនូររូបភាព ឬសម្លេងត្រូវបានអនុម័តជាមុនដោយក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ។

# ការបំផ្លាញ និងបោះចោលថ្នាំកសិកម្ម

- ការបោះចោលកាកសំណល់ថ្នាំកសិកម្មសំបកវេចខ្ចប់ ត្រូវមានការអនុញ្ញាតពីអាជ្ញាធរមានសមត្ថកិច្ច
- ការបំផ្លាញថ្នាំកសិកម្មក្លែងក្លាយ ថ្នាំកសិកម្មវេចខ្ចប់ជាថ្មីដោយគ្មានបច្ចេកទេស ថ្នាំកសិកម្មហាមឃាត់ និងថ្នាំកសិកម្មបានព្រឹត្តិប្រភពខុស ច្បាប់ដែលរឹបអូសដោយច្បាប់
- គោលការណ៍ណែនាំស្តីពីវិធានការសុវត្ថិភាពនឹងត្រូវកំណត់ដោយក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខប្រមាញ់ និងនេសាទ និងក្រសួងបរិស្ថាន។

# តើអនុសញ្ញា គឺជាអ្វី?

អនុសញ្ញាស្តីពីនីតិវិធីនៃការព្រមព្រៀងដែលបានជូនដំណឹងជាមុនសម្រាប់សារធាតុគីមីគ្រោះថ្នាក់និងថ្នាំកសិកម្មមួយចំនួននៅក្នុងពាណិជ្ជកម្មអន្តរជាតិ។

- ✓ ឧបករណ៍អន្តរជាតិដែលមានចំណងពាក់ព័ន្ធនឹងច្បាប់
- ✓ បង្កើតសិទ្ធិ/អត្ថប្រយោជន៍ និងកាតព្វកិច្ចសម្រាប់ភាគី
- ✓ ១៦០ ភាគី (គិតត្រឹមខែសីហា ឆ្នាំ២០១៨)
- ✓ សារធាតុគីមីក្នុងឧបសម្ព័ន្ធ III មានចំនួន ៥០
- ✓ ការពារពាណិជ្ជកម្មដែលមិនចង់បាន (unwanted trade)
- ✓ ការពារសុខភាពមនុស្ស និងបរិស្ថាន



# តើអនុសញ្ញា គឺជាអ្វី?

## គោលបំណង:

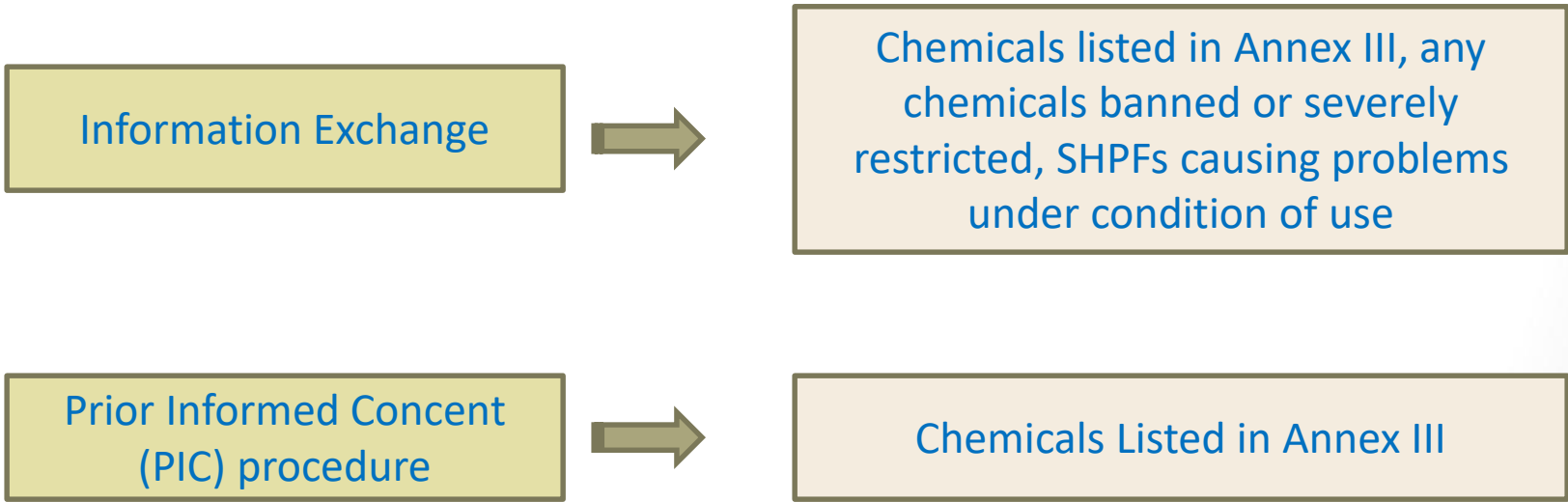
គោលបំណងរួមនៃអនុសញ្ញានេះគឺដើម្បីលើកកម្ពស់ការទទួលខុសត្រូវ និងកិច្ចខិតខំប្រឹងប្រែងរួមគ្នាក្នុងចំណោមភាគីនានានៅក្នុងពាណិជ្ជកម្មអន្តរជាតិនៃ សារធាតុគីមីដែលមានគ្រោះថ្នាក់ ដើម្បីការពារសុខភាពមនុស្ស និងបរិស្ថានពីគ្រោះថ្នាក់ដែលអាចកើតមាននិងរួមចំណែកដល់ការប្រើប្រាស់សារធាតុគីមី ទាំងនេះ ដោយផ្ដោតលើបរិស្ថានល្អ។

## វិសាលភាព - សារធាតុគីមីដែលគ្របដណ្តប់:

សារធាតុគីមីដែលមានក្នុងអនុសញ្ញា Rotterdam គឺជាសារធាតុគីមីឧស្សាហកម្ម និងថ្នាំកសិកម្ម ដែលត្រូវបានហាមឃាត់ឬស្ថិតក្រោមលក្ខណៈចំពោះការព្រួយបារម្ភលើបញ្ហាសុខភាពនិងបរិស្ថាន។ ប្រភេទក្រុមថ្នាំកសិកម្ម ដែលមានភាពគ្រោះថ្នាក់ធ្ងន់ធ្ងរ (SHPFs)។ ប្រភេទក្រុមថ្នាំកសិកម្ម ដែលត្រូវបានរកឃើញថាបង្កបញ្ហាសុខភាពឬបរិស្ថានក្រោមលក្ខខណ្ឌនៃការប្រើប្រាស់នៅក្នុងប្រទេសកំពុងអភិវឌ្ឍន៍ឬប្រទេសដែលមានសេដ្ឋកិច្ចស្ថិតក្នុងអន្តរកាល។

# សារធាតុគីមីនៅក្នុងអនុសញ្ញា

បទប្បញ្ញត្តិនៃការផ្លាស់ប្តូរព័ត៌មាននៃអនុសញ្ញានេះត្រូវបានអនុវត្តយ៉ាងទូលំទូលាយចំពោះសារធាតុគីមីហាមឃាត់ឬដាក់កម្រិតយ៉ាងខ្លាំងដើម្បីការពារសុខភាពមនុស្សឬបរិស្ថានដោយភាគីមួយឬចំពោះសារធាតុគីមីថ្នាំកសិកម្មដែលមានគ្រោះថ្នាក់ធ្ងន់ធ្ងរដែលនាំឱ្យមានបញ្ហាក្រោមលក្ខខណ្ឌនៃការប្រើប្រាស់។ បទប្បញ្ញត្តិនៃនីតិវិធីយល់ព្រមផ្តល់ព័ត៌មានជាមុន (PIC) ដែលអនុវត្តតែចំពោះសារធាតុគីមីដែលបានចុះបញ្ជីនៅក្នុងឧបសម្ព័ន្ធទី ៣ នៃអនុសញ្ញា។





# ទំនាក់ទំនងជាមួយ អនុសញ្ញាគីមី ផ្សេងទៀត

អនុសញ្ញាអន្តរជាតិផ្សេងទៀតសម្រាប់ការគ្រប់គ្រងសារធាតុគីមី ដែលមានលំនាំស្របគ្នានឹងអនុសញ្ញារូបិជាមួយមានអនុសញ្ញាស្តុកខូម និងអនុសញ្ញាបាស៊ែល។

កិច្ចព្រមព្រៀងនីមួយៗ ទាក់ទងនឹងគោលបំណងរួមនៃការគ្រប់គ្រងសារធាតុគីមី ប៉ុន្តែមានលក្ខណៈខុសគ្នា ក្នុងវិសាលភាព គោលបំណងនិងមុខងារ។

**អនុសញ្ញាស្តុកខូម៖** ការបំពុលបរិស្ថានដែលទាក់ទងនឹងសារធាតុសរីរាង្គមិនងាយរលាយ (POPs)។ ទាមទារការលុបបំបាត់ឬការរឹតត្បិតផលិតកម្មនិងការប្រើប្រាស់រាល់ផលិតផលដែលផលិតដោយចេតនា (ឧ. គីមីឧស្សាហកម្មនិងថ្នាំកសិកម្ម) ។

**អនុសញ្ញាបាស៊ែល៖** ការគ្រប់គ្រងចលនាឆ្លងព្រំដែននៃកាកសំណល់គ្រោះថ្នាក់និងការបោះចោលសំណល់។ អនុសញ្ញាបាស៊ែលដាក់ចេញនូវយន្តការសកលសម្រាប់ការគ្រប់គ្រងចលនាឆ្លងព្រំដែននៃកាកសំណល់គ្រោះថ្នាក់និងកាកសំណល់ផ្សេងៗ វាមានភាពស្រដៀងគ្នាទៅនឹងអនុសញ្ញា Rotterdam នៅក្នុងនោះវាជំរុញការផ្លាស់ប្តូរព័ត៌មាននិងមានបទប្បញ្ញត្តិដើម្បីគ្រប់គ្រងពាណិជ្ជកម្ម។ អនុសញ្ញា Rotterdam មិនរាប់បញ្ចូលជាពិសេសនូវកាកសំណល់។ ដូច្នេះសារធាតុគីមីដែលបានក្លាយទៅជាកាកសំណល់នឹងធ្លាក់ក្នុងវិសាលភាពនៃអនុសញ្ញាបាស៊ែលជាជាងអនុសញ្ញា Rotterdam ។

# ការរួមបញ្ចូលគ្នារវាងអនុសញ្ញាទាំង ៣

- ប្រទេសកម្ពុជាគឺជាភាគីនៃអនុសញ្ញា RC, BC & SC
- ចំណុចបង្គោលថ្នាក់ជាតិ និង DNA នៃអនុសញ្ញានីមួយៗគួរចែករំលែក ព័ត៌មានដើម្បីធានាការយល់ដឹងក្នុងចំណោមអាជ្ញាធរពាក់ព័ន្ធ
- កិច្ចសហការជិតស្និទ្ធរវាងចំណុចបង្គោលថ្នាក់ជាតិ DNA និងនិយតករនិង ជំរុញនូវវិធីសាស្ត្ររួមនៅក្នុងការគ្រប់គ្រងថ្នាក់សិកម្មនិង សារធាតុគីមី
- សន្ទសីទភាគីនានា (COPs) - ការប្រជុំព្រឹត្តិការណ៍រួមគ្នា
- មជ្ឈមណ្ឌលអនុសញ្ញា BC ចំនួន ១៤ និងមជ្ឈមណ្ឌលអនុសញ្ញា SC ចំនួន ១៥
- ការិយាល័យតំបន់និងអនុតំបន់របស់អង្គការ FAO និងការិយាល័យប្រចាំ ប្រទេសរបស់ FAO នៅទូទាំងពិភពលោក។

# កិច្ចដំណើរការនីតិវិធីនៃការយល់ព្រមផ្តល់ព័ត៌មានជាមុន ( )

- សំដៅដល់សារធាតុគីមីនីមួយៗដែលមាននៅក្នុងឧបសម្ព័ន្ធទី ៣ នៃអនុសញ្ញា
- ឯកសារណែនាំស្តីពីសេចក្តីសម្រេចចិត្តត្រូវបានរៀបចំនិងបញ្ជូនទៅគ្រប់ភាគីទាំងអស់ ដើម្បីធ្វើការសម្រេចចិត្តថាតើពួកគេនឹងអនុញ្ញាតឱ្យមានការនាំចូលសារធាតុគីមីនាពេលអនាគតឬយ៉ាងណា
- ការសម្រេចចិត្តលើលទ្ធផលនៃការនាំចូលត្រូវបានបោះពុម្ពផ្សាយដោយលេខាធិការដ្ឋាន
- នីតិវិធី PIC ផ្តល់ឱ្យគ្រប់ភាគីទាំងអស់នូវឱកាសដើម្បីធ្វើការសម្រេចចិត្តដែលអាចដឹងថាតើពួកគេនឹងយល់ព្រមចំពោះការនាំចូលសារធាតុគីមីនាពេលអនាគតដែលបានចុះបញ្ជីនៅក្នុងឧបសម្ព័ន្ធទី ៣ នៃអនុសញ្ញាឬយ៉ាងណា។ គ្រប់ភាគីទាំងអស់ត្រូវធានាថាការនាំចេញរបស់ពួកគេនឹងមិនកើតឡើងផ្ទុយពីការសម្រេចចិត្តរបស់ភាគីនាំចូល។

# The PIC Procedure – National Decision Making Process

## វិធានការសកល

COP សម្រេចដាក់បញ្ចូលសារធាតុគីមី ទៅក្នុង Annex III និងអនុម័តឯកសារណែនាំនៃសេចក្តីសម្រេច (DGD)

លេខាធិការដ្ឋានធ្វើការចែកចាយ DGD to all DNA

### សេចក្តីសម្រេចរបស់ជាតិ

ភាគីនីមួយៗត្រូវធ្វើការសម្រេចចិត្តចំពោះការនាំចូលនាពេលអនាគត

### ការផ្សព្វផ្សាយតាមរយៈ PIC Circular

លេខាធិការដ្ឋានជម្រាបពិភពលោកពីការសម្រេច  
ការនាំចូល

លេខាធិការដ្ឋានរំលឹកភាគីពីការខកខានក្នុងការ  
ឆ្លើយតបលើការសម្រេចក្នុងការនាំចូល

### វិធានការរបស់ជាតិ

ភាគីធ្វើការប្រាស្រ័យទាក់ទងជាមួយស្ថាប័នពាក់ព័ន្ធ  
នៅក្នុងប្រទេសចំពោះការសម្រេចនាំចូល

ភាគីនីមួយៗ ត្រូវប្រាកដថា រាល់ការនាំចេញត្រូវ  
គោរពចំពោះការសម្រេចនាំចូល

# ប្រទេសនាំចូល ( )

- កាតព្វកិច្ចទាក់ទងនឹងការនាំចូលសារធាតុគីមីដែលមាននៅក្នុងឧបសម្ព័ន្ធ III និងត្រូវអនុវត្តតាមនីតិវិធី PIC
- យោងតាមមាត្រា ១០ នៃអនុសញ្ញា ភាគីមានកាតព្វកិច្ចទាក់ទងទៅនឹងការនាំចូលសារធាតុគីមីដែលមានក្នុងឧបសម្ព័ន្ធ ៣ នៃអនុសញ្ញានិងយោងតាមនីតិវិធី PIC៖
- មិនលើសពីកាលបរិច្ឆេទនៃការចូលជាធរមាននៃអនុសញ្ញាសម្រាប់ភាគីមួយដែលជាកាតព្វកិច្ចក្នុងការឆ្លើយតបការនាំចូលនាពេលអនាគតទៅលេខាធិការដ្ឋាន ទាក់ទងនឹងការនាំចូលសារធាតុគីមីដែលមានក្នុងឧបសម្ព័ន្ធ ៣.



# កាតព្វកិច្ចចម្បង

មាត្រា ៤- អាជ្ញាធរជាតិដែលត្រូវបានចាត់តាំង

- តែងតាំងមន្ត្រីទទួលបន្ទុក DNA

មាត្រា ៥.- នីតិវិធីសម្រាប់ការហាមឃាត់ឬសារធាតុគីមីដែលស្ថិតក្នុងលក្ខណៈធ្ងន់ធ្ងរ

- ដួនដំណឹងដល់លេខាធិការដ្ឋានអំពីការហាមឃាត់និងសារធាតុគីមីដែលស្ថិតក្នុងលក្ខណៈធ្ងន់ធ្ងរថ្នាក់ជាតិ

មាត្រា ១០: កាតព្វកិច្ចទាក់ទងនឹងការនាំចូលសារធាតុគីមីដែលមានក្នុងឧបសម្ព័ន្ធទី ៣

- ផ្តល់នូវការឆ្លើយតបចំពោះការនាំចូលទៅលេខាធិការដ្ឋាន

មាត្រា ១១: កាតព្វកិច្ចទាក់ទងទៅនឹងការនាំចេញសារធាតុគីមីដែលមានក្នុងឧបសម្ព័ន្ធ III

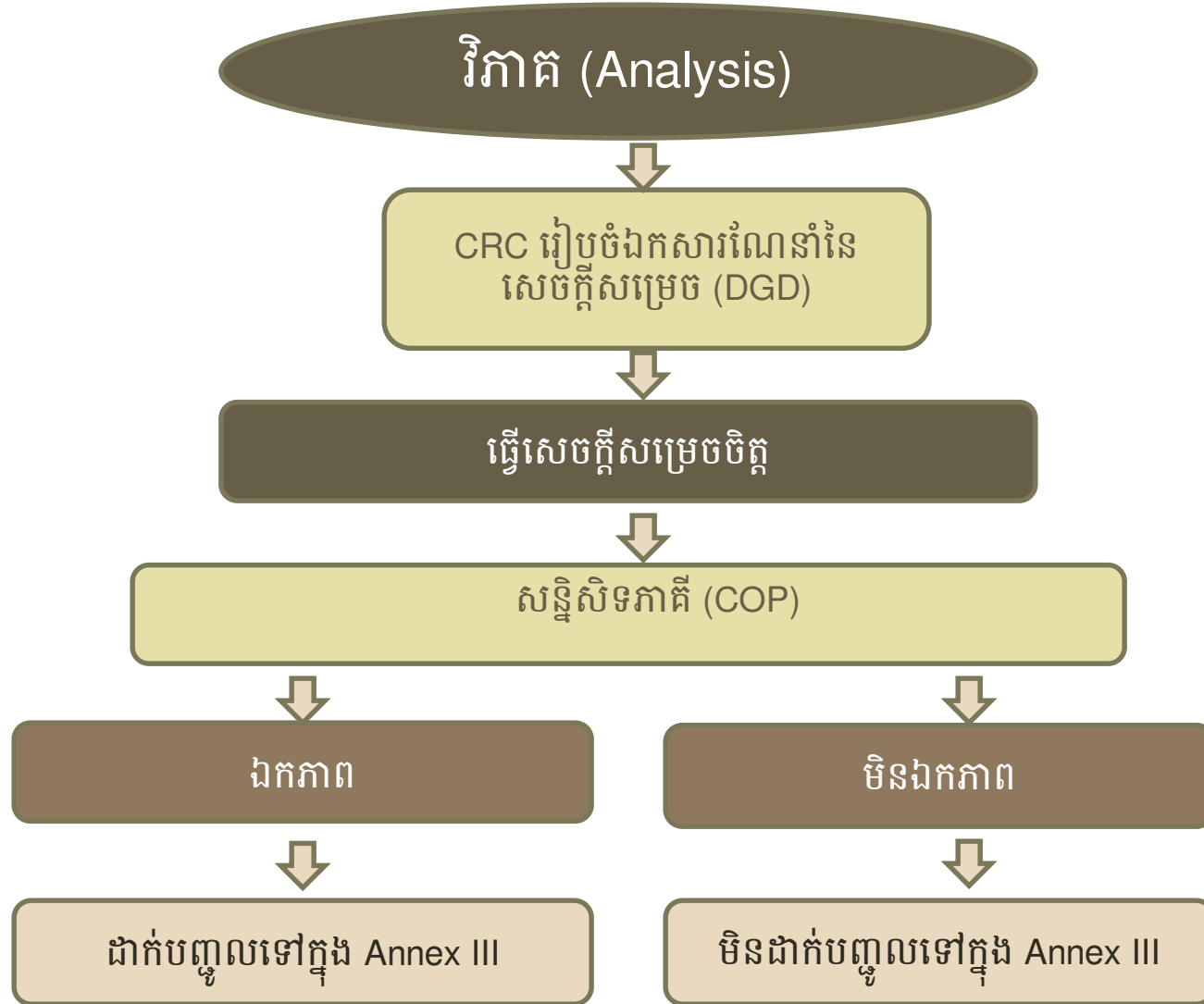
- គោរពតាមការសម្រេចចិត្តនៃភាគីនាំចូល

# ដំណើរការនៃការបញ្ចូលសារធាតុគីមីទៅក្នុងឧបសម្ព័ន្ធន៍ ៣ នៃអនុសញ្ញា





# ដំណើរការនៃការបញ្ចូលសារធាតុគីមីទៅក្នុងឧបសម្ព័ន្ធនៃអនុសញ្ញា



ಸ್ವಪ್ನವಿಜ್ಞಾನ